

Cartes IBM 10/100 EtherJet PCI



Guide d'installation

Cartes IBM 10/100 EtherJet PCI



Guide d'installation

Important

Avant d'utiliser le présent document et le produit associé, prenez connaissance des informations générales figurant à la section «Consignes de sécurité» à la page xiii et à l'«Annexe I. Remarques» à la page 47.

Première édition – novembre 1999

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE "EN L'ETAT". IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France
Direction Qualité
Tour Descartes
92066 Paris-La Défense Cedex 50*

© Copyright IBM France 1999. Tous droits réservés.

© Copyright International Business Machines Corporation 1998, 1999. All rights reserved.

Table des matières

Avis aux lecteurs canadiens	vii
Préface.	xi
A qui s'adresse ce manuel ?	xi
Contenu du manuel.	xi
Bibliographie.	xii
Prêt pour l'an 2000.	xii
Consignes de sécurité.	xiii
Chapitre 1. Installation du matériel	1
Installation de la carte	1
Utilisation du câble de carte approprié.	3
Connexion Wake On LAN.	4
Connexion du câble Wake On LAN à deux voies	5
Connexion du câble Wake On LAN à trois voies	7
Fonction Wake On LAN	9
Fonction Alert on LAN 2	10
Chapitre 2. Configuration de votre carte	11
Création d'une disquette d'installation	11
Configuration de la carte et installation des pilotes	11
Novell NetWare 5.0.	11
Novell NetWare 4.1x	12
Windows 95	13
Windows 98	15
Configuration automatique sous Windows NT.	16
Ajout d'une carte lors de l'installation de Windows NT.	16
Windows NT version 4.0	16
Windows NT version 3.51	17
Identification des incidents sous Windows NT.	17
Configuration de DOS et Windows 3.1 pour les clients DOS ODI Novell NetWare	18
Test via un système de réponse présent sur le réseau (facultatif).	20
NetWare 3.11, 3.12, Client 32, UNIX, Banyan VINES et autres systèmes d'exploitation	20
Annexe A. Présentation générale d'IBMSet	21
Exécution d'un programme de diagnostic sur une carte à partir de DOS	22
Annexe B. Mode duplex (facultatif)	23
Configuration manuelle du mode duplex intégral	23
Définition du mode duplex intégral pour les clients DOS, ODI, NDIS 2.01	24

Définition du mode duplex intégral pour les serveurs NetWare	24
Définition du mode duplex intégral pour Windows 95 et Windows 98	24
Définition du mode duplex intégral pour d'autres systèmes d'exploitation	25
Annexe C. Réseaux locaux virtuels.	27
Création d'un réseau local virtuel	27
Remarques générales concernant la configuration.	28
Joindre un réseau local virtuel à partir de Windows NT 4.0	28
Joindre un réseau local virtuel à partir de NetWare 4.1x ou 5.0	28
Annexe D. Présentation générale de la fonction Alert on LAN 2	29
Annexe E. Identification des incidents et test de la carte	31
Symptômes d'incident et actions correctives	31
La carte ne peut pas se connecter au réseau	31
SETUP.EXE signale que la carte n'est pas "activée par le BIOS"	32
L'ordinateur s'arrête lorsque les pilotes sont chargés.	32
Le programme de diagnostic s'exécute normalement mais la connexion échoue ou des erreurs se produisent	32
Le voyant LNK ne s'allume pas	32
Le voyant ACT ne s'allume pas.	33
La carte cesse de fonctionner sans raison apparente	33
La fonction Wake On LAN ne fonctionne pas	33
Le voyant LNK ne s'allume pas lorsque vous connectez le cordon d'alimentation à la prise de courant	33
Test de la carte à l'aide des programmes de diagnostic	34
Assistance IBM	34
Sites Web dédiés aux mises à jour des logiciels	34
Annexe F. Présentation générale de la méthode Priority Packet (paquet prioritaire)	35
Priorisation du trafic réseau	35
Fonction IEEE 802.1p Tagging	35
Fonction HPQ (High-Priority Queue).	37
Annexe G. Conseils relatifs à l'installation PCI	39
Retrait d'une carte dans Windows 95.	40
Installation automatique (PUSH) pour Windows 95	40
Câblage Fast Ethernet	41
Agent d'amorçage	41
Configuration	41
Identification des incidents au niveau de l'agent d'amorçage	43
Séquence d'amorçage recommandée pour les systèmes PC IBM	43
Annexe H. Spécifications de carte	45

Annexe I. Remarques	47
Consignes de sécurité	49
Bruits radioélectriques - Câbles de données de catégorie 5.	49
Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada	49
Avis de conformité aux exigences du Conseil des Communautés européennes	49
Bruits radioélectriques - Câbles de données de catégorie 3 et 4	49
Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada	49
Avis de conformité aux exigences du Conseil des Communautés européennes	50
Marques	51
Déclarations de garantie	52
Déclaration de garantie pour tous les pays, à l'exception du Canada, des Etats-Unis, de Porto Rico et de la Turquie (Section 1 - Dispositions générales)	52
Garantie limitée pour le Canada, les Etats-Unis et Porto Rico (Section 1 - Dispositions générales).	56
Conditions spécifiques aux différents pays (Section 2 - Dispositions nationales particulières)	60
Index	67

Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

Terminologie

La terminologie des titres IBM peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

IBM France	IBM Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien, de type QWERTY.

OS/2 - Paramètres canadiens

Au Canada, on utilise :

- les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
- le code pays 002,
- le code clavier CF.

Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

France	Canada	Etats-Unis
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Echap	Echap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpEc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
Alt Gr	AltCar	Alt (à droite)

Recommandations à l'utilisateur

Ce matériel utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. Il risque de parasiter les communications radio et télévision s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du constructeur (instructions d'utilisation, manuels de référence et manuels d'entretien).

Si cet équipement provoque des interférences dans les communications radio ou télévision, mettez-le hors tension puis sous tension pour vous en assurer. Il est possible de corriger cet état de fait par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter l'antenne réceptrice ;
- Déplacer l'équipement par rapport au récepteur ;
- Éloigner l'équipement du récepteur ;

- Brancher l'équipement sur une prise différente de celle du récepteur pour que ces unités fonctionnent sur des circuits distincts ;
- S'assurer que les vis de fixation des cartes et des connecteurs ainsi que les fils de masse sont bien serrés ;
- Vérifier la mise en place des obturateurs sur les connecteurs libres.

Si vous utilisez des périphériques non IBM avec cet équipement, nous vous recommandons d'utiliser des câbles blindés mis à la terre, à travers des filtres si nécessaire.

En cas de besoin, adressez-vous à votre détaillant.

Le fabricant n'est pas responsable des interférences radio ou télévision qui pourraient se produire si des modifications non autorisées ont été effectuées sur l'équipement.

L'obligation de corriger de telles interférences incombe à l'utilisateur.

Au besoin, l'utilisateur devrait consulter le détaillant ou un technicien qualifié pour obtenir de plus amples renseignements.

Brevets

Il est possible qu'IBM détienne des brevets ou qu'elle ait déposé des demandes de brevets portant sur certains sujets abordés dans ce document. Le fait qu'IBM vous fournisse le présent document ne signifie pas qu'elle vous accorde un permis d'utilisation de ces brevets. Vous pouvez envoyer, par écrit, vos demandes de renseignements relatives aux permis d'utilisation au directeur général des relations commerciales d'IBM, 3600 Steeles Avenue East, Markham, Ontario, L3R 9Z7.

Assistance téléphonique

Si vous avez besoin d'assistance ou si vous voulez commander du matériel, des logiciels et des publications IBM, contactez IBM direct au 1 800 465-1234.

Préface

Le présent manuel contient des instructions vous permettant d'installer et d'utiliser votre carte.

Ce CD-ROM contient également les programmes d'aide à l'installation et les pilotes de périphérique associés à la carte.

A qui s'adresse ce manuel ?

Ce manuel est destiné aux administrateurs réseau et aux personnes qui utiliseront la carte IBM 10/100 EtherJet PCI ainsi que la carte IBM 10/100 EtherJet PCI avec fonction Alert on LAN 2. Dans le présent manuel, sauf indication contraire, "carte IBM 10/100 Etherjet PCI" désigne les deux cartes pour les fonctions et applications qui leur sont communes.

Contenu du manuel

Le «Chapitre 1. Installation du matériel» à la page 1 décrit la procédure d'installation de la carte dans votre ordinateur.

Le «Chapitre 2. Configuration de votre carte» à la page 11 décrit la procédure d'installation du logiciel de carte pour un certain nombre d'environnements d'exploitation.

L'«Annexe A. Présentation générale d'IBMSet» à la page 21 décrit l'utilitaire de configuration IBMSet.

L'«Annexe B. Mode duplex (facultatif)» à la page 23 décrit les configurations possibles pour le mode duplex.

L'«Annexe C. Réseaux locaux virtuels» à la page 27 explique comment utiliser un réseau local virtuel.

L'«Annexe D. Présentation générale de la fonction Alert on LAN 2» à la page 29 décrit la fonction Alert on LAN 2.

L'«Annexe E. Identification des incidents et test de la carte» à la page 31 décrit les procédures d'identification d'incident et explique comment accéder au site Web d'assistance IBM.

L'«Annexe F. Présentation générale de la méthode Priority Packet (paquet prioritaire)» à la page 35 décrit l'utilitaire de priorisation du trafic.

L'«Annexe G. Conseils relatifs à l'installation PCI» à la page 39 recense les situations courantes pour lesquelles l'installation manuelle du PCI est recommandée.

L'«Annexe H. Spécifications de carte» à la page 45 contient les spécifications de la carte.

L'«Annexe I. Remarques» à la page 47 contient les consignes juridiques qui s'appliquent aux cartes IBM 10/100 EtherJet PCI.

Bibliographie

Pour obtenir des informations supplémentaires, par exemple, des mises à jour de logiciels, des conseils relatifs à l'identification des incidents et des remarques concernant l'installation, reportez-vous à l'adresse Internet suivante :

<http://www.ibm.com/networking>

Pour plus d'informations, lisez les fichiers `readme` contenus sur le CD-ROM en procédant de l'une des façons suivantes :

- Accédez à l'aide en ligne automatique via le programme d'exécution automatique du CD-ROM.
- Placez-vous dans le répertoire `\info` et ouvrez les fichiers à l'aide de l'éditeur de votre choix.
- A l'invite DOS, entrez `setup /readme`.

Prêt pour l'an 2000

Lorsqu'il est utilisé conformément à sa documentation, ce logiciel a la capacité de correctement traiter, fournir ou recevoir des données de date pour les 20e et 21e siècles eux-mêmes, et des données de date comprises entre les 20e et 21e siècles. Et ce, dans la mesure où tous les produits - matériel, logiciel et microcode (firmware), par exemple - avec lesquels ce logiciel opère, échangent correctement avec lui des données de date exactes.

Consignes de sécurité



Danger: Before you begin to install this product, read the safety information in *Caution: Safety Information—Read This First*, SD21-0030. This booklet describes safe procedures for cabling and plugging in electrical equipment.



خطر: قبل عملية بدء تركيب هذا المنتج، قم بقراءة معلومات الحماية الموجودة في التحذير: معلومات الحماية - Read This First، SD21-0030. يقوم هذا الكتيب بوصف اجراءات الأمان لتوصيل الأدوات الكهربائية بالكابلات والمقبس الكهربائي.



Gevaar: Voordat u begint met de installatie van dit produkt, moet u eerst de veiligheidsinstructies lezen in de brochure *PAS OP! Veiligheidsinstructies—Lees dit eerst*, SD21-0030. Hierin wordt beschreven hoe u elektrische apparatuur op een veilige manier moet bekabelen en aansluiten.



Perigo: Antes de começar a instalar este produto, leia as informações de segurança contidas em *Cuidado: Informações Sobre Segurança—Leia Isto Primeiro*, SD21-0030. Esse folheto descreve procedimentos de segurança para a instalação de cabos e conexões em equipamentos elétricos.



危險：安裝本產品之前，請先閱讀
"Caution: Safety Information--Read
This First" SD21-0030 手冊中所提
供的安全注意事項。這本手冊將會說明
使用電器設備的纜線及電源的安全程序。



Opasnost: Prije nego što počnete sa instalacijom produkta, pročitajte naputak o pravilima o sigurnom rukovanju u Upozorenje: Pravila o sigurnom rukovanju - Prvo pročitaj ovo, SD21-0030. Ovaj privitak opisuje sigurnosne postupke za priključivanje kabela i priključivanje na električno napajanje.



Upozornění: než zahájíte instalaci tohoto produktu, přečtěte si nejprve bezpečnostní informace v pokynech „Bezpečnostní informace“ č. 21-0030. Tato brožurka popisuje bezpečnostní opatření pro kabeláž a zapojení elektrického zařízení.



Fare! Før du installerer dette produkt, skal du læse sikkerhedsforskrifterne i *NB: Sikkerhedsforskrifter—Læs dette først* SD21-0030. Vejledningen beskriver den fremgangsmåde, du skal bruge ved tilslutning af kabler og udstyr.



Gevaar Voordat u begint met het installeren van dit produkt, dient u eerst de veiligheidsrichtlijnen te lezen die zijn vermeld in de publikatie *Caution: Safety Information - Read This First*, SD21-0030. In dit boekje vindt u veilige procedures voor het aansluiten van elektrische apparatuur.



VAARA: Ennen kuin aloitat tämän tuotteen asennuksen, lue julkaisussa *Varoitus: Turvaohjeet—Lue tämä ensin*, SD21-0030, olevat turvaohjeet. Tässä kirjasessa on ohjeet siitä, miten sähkölaitteet kaapeloidaan ja kytketään turvallisesti.



Danger : Avant d'installer le présent produit, consultez le livret *Attention : Informations pour la sécurité — Lisez-moi d'abord*, SD21-0030, qui décrit les procédures à respecter pour effectuer les opérations de câblage et brancher les équipements électriques en toute sécurité.



Vorsicht: Bevor mit der Installation des Produktes begonnen wird, die Sicherheitshinweise in *Achtung: Sicherheitsinformationen—Bitte zuerst lesen*, IBM Form SD21-0030. Diese Veröffentlichung beschreibt die Sicherheitsvorkehrungen für das Verkabeln und Anschließen elektrischer Geräte.



Κίνδυνος: Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας στο φυλλάδιο *Caution: Safety Information-Read this first, SD21-0030*. Στο φυλλάδιο αυτό περιγράφονται οι ασφαλείς διαδικασίες για την καλωδίωση των ηλεκτρικών συσκευών και τη σύνδεσή τους στην πρίζα.



סכנה : לפני שמתחילים בהתקנת מוצר זה, יש לקרוא את הוראות הבטיחות בחוברת
Caution: Safety Information - Read This First, SD21-0030
חוברת זו מתארת את הוראות הבטיחות לחיבור הכבלים ולחיבור לחשמל של ציוד חשמלי.



Vigyázat: Mielőtt megkezdi a berendezés üzembe helyezését, olvassa el a *Caution: Safety Information— Read This First, SD21-0030* könyvecskében leírt biztonsági információkat. Ez a könyv leírja, milyen biztonsági intézkedéseket kell megtenni az elektromos berendezés huzalozásakor illetve csatlakoztatásakor.



Pericolo: prima di iniziare l'installazione di questo prodotto, leggere le informazioni relative alla sicurezza riportate nell'opuscolo *Attenzione: Informazioni di sicurezza — Prime informazioni da leggere* in cui sono descritte le procedure per il cablaggio ed il collegamento di apparecchiature elettriche.



危険： 導入作業を開始する前に、安全に関する小冊子SD21-0030 の「最初にお読みください」(Read This First)の項をお読みください。
この小冊子は、電気機器の安全な配線と接続の手順について説明しています。



위험: 이 제품을 설치하기 전에 반드시 "주의: 안전 정보-시작하기 전에" (SD21-0030) 에 있는 안전 정보를 읽으십시오.



ОПАСНОСТ

Пред да почнете да го инсталирате овој продукт, прочитајте ја информацијата за безбедност:
"Предупредување: Информација за безбедност: Прочитајте го прво ова", SD21-0030.
Оваа брошура опишува безбедносни процедури за каблирање и вклучување на електрична опрема.



Fare: Før du begynner å installere dette produktet, må du lese sikkerhetsinformasjonen i *Advarsel: Sikkerhetsinformasjon — Les dette først*, SD21-0030 som beskriver sikkerhetsrutinene for kabling og tilkobling av elektrisk utstyr.



Uwaga:

Przed rozpoczęciem instalacji produktu należy zapoznać się z instrukcją: "Caution: Safety Information - Read This First", SD21-0030.

Zawiera ona warunki bezpieczeństwa przy podłączaniu do sieci elektrycznej i eksploatacji.



Perigo: Antes de iniciar a instalação deste produto, leia as informações de segurança *Cuidado: Informações de Segurança — Leia Primeiro*, SD21-0030. Este documento descreve como efectuar, de um modo seguro, as ligações eléctricas dos equipamentos.



ОСТОРОЖНО: Прежде чем установить этот продукт, прочтите Инструкцию по технике безопасности в документе "Внимание: Инструкция по технике безопасности -- Прочестъ в первую очередь", SD21-0030. В этой брошюре описаны безопасные способы каблирования и подключения электрического оборудования.



Nebezpečenstvo: Pred inštaláciou výrobku si prečítajte bezpečnosté predpisy v

Výstraha: Bezpečnosté predpisy - Prečítaj ako prvé, SD21-0030. V tejto brožúrke sú opísané bezpečnosté postupy pre pripojenie elektrických zariadení.



Pozor: Preden začnete z instalacijo tega produkta preberite poglavje: "Opozorilo: Informacije o varnem rokovanju-preberi pred uporabo," SD21-0030. To poglavje opisuje pravilne postopke za kabliranje.



Peligro: Antes de empezar a instalar este producto, lea la información de seguridad en *Atención: Información de Seguridad — Lea Esto Primero*, SD21-0030. Este documento describe los procedimientos de seguridad para cablear y enchufar equipos eléctricos.



Varning — livsfara: Innan du börjar installera den här produkten bör du läsa säkerhetsinformationen i dokumentet *Varning: Säkerhetsföreskrifter— Läs detta först*, SD21-0030. Där beskrivs hur du på ett säkert sätt ansluter elektrisk utrustning.



危險：

開始安裝此產品之前，請先閱讀安全資訊。

注意：

請先閱讀 - 安全資訊 SD21-0030

此冊子說明插接電器設備之電纜線的安全程序。

Chapitre 1. Installation du matériel

Les informations contenues dans le présent chapitre vous aideront à installer la carte IBM 10/100 EtherJet PCI ainsi que la carte IBM 10/100 EtherJet PCI avec fonction Alert on LAN 2. Ce chapitre se compose des sections suivantes :

- «Installation de la carte»
- «Utilisation du câble de carte approprié» à la page 3
- «Fonction Wake On LAN» à la page 9
- «Fonction Alert on LAN 2» à la page 10

Installation de la carte

1. Dans le manuel fourni avec votre ordinateur, localisez les instructions d'installation des cartes. Conformez-vous aux consignes de sécurité qui y sont présentées.
2. Mettez hors tension l'ordinateur et tous les périphériques connectés.

Remarque : Dans certains pays, la loi exige que le câble téléphonique (s'il est branché) soit déconnecté avant le cordon d'alimentation.

3. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
4. Débranchez tous les câbles reliant l'ordinateur aux périphériques connectés.

Remarque : Veillez à étiqueter les câbles afin de pouvoir les reconnecter correctement ultérieurement.

5. Reportez-vous au manuel relatif à votre ordinateur pour savoir comment déposer le carter afin d'accéder aux emplacements de cartes.
6. Retirez la vis et l'obturateur de l'emplacement d'extension PCI prenant en charge Busmaster (pour plus de détails, reportez-vous à la documentation relative à votre ordinateur). Conservez l'obturateur ; vous devrez le réinstaller si vous retirez la carte.

Si vous prévoyez d'utiliser la carte pour la fonction Wake on LAN (Réveil sur réseau local), reportez-vous à la section «Connexion Wake On LAN» à la page 4.

Sinon, passez à l'étape 7.

7. Insérez la carte dans l'emplacement.

Remarque : La plupart des emplacements PCI des ordinateurs prennent en charge Busmaster, à quelques exceptions près. Si des erreurs de configuration se produisent, consultez le manuel fourni avec votre ordinateur.

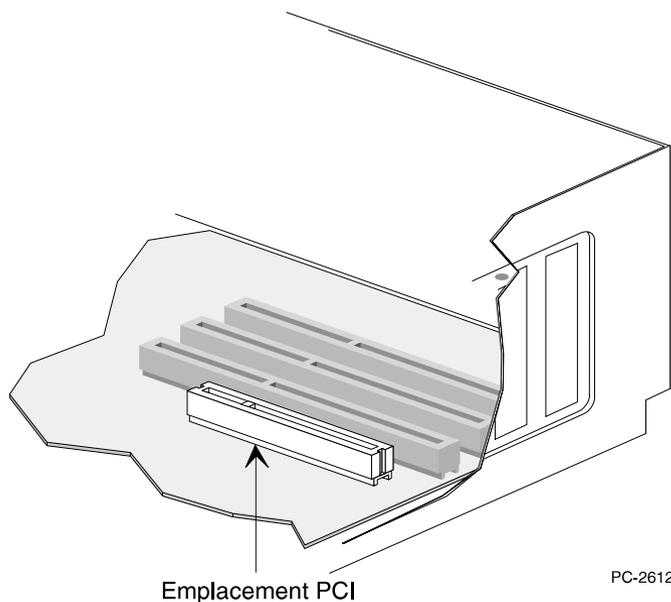


Figure 1. Emplacement PCI

8. Insérez à fond la carte dans l'emplacement. Fixez la glissière de la carte à l'aide d'une vis.
9. Répétez les étapes 6, 7 et 8 pour chaque carte supplémentaire à installer. Sinon, passez à l'étape 10.

Remarque : Dans certains pays, la loi exige que le cordon d'alimentation soit connecté avant le câble téléphonique.

10. Remettez en place le capot de l'ordinateur, connectez les câbles des périphériques, branchez les câbles d'interface sur les connecteurs appropriés, puis connectez le cordon d'alimentation à la prise de courant.
11. Connectez un câble Ethernet à paires torsadées de catégorie 5 à la carte et à la prise Ethernet. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Utilisation du câble de carte approprié» à la page 3.
12. Mettez sous tension les périphériques connectés et l'ordinateur.

Si vous souhaitez exécuter les programmes de diagnostic à ce stade, reportez-vous à la section «Test de la carte à l'aide des programmes de diagnostic» à la page 34.

Utilisation du câble de carte approprié

Pour que votre réseau fonctionne à 100 Mbit/s, vous devez utiliser des câbles de qualité données de catégorie 5 avec cette carte. Si vous utilisez des câbles de catégorie 3 ou 4, vous risquez de perdre des données par intermittence. Pour plus de détails, reportez-vous à la section relative aux spécifications matérielles et au câblage, sur la disquette ou le CD-ROM IBM Installation and Drivers. Pour un fonctionnement à 10 Mbit/s, vous pouvez utiliser des câbles de catégorie 3, 4 ou 5.

Utilisation résidentielle : Si vous utilisez cette carte dans un environnement résidentiel, vous *devez* utiliser des câbles de qualité données de catégorie 5 pour 10 ou 100 Mbit/s (reportez-vous à l'«Annexe I. Remarques» à la page 47).

Remarque : L'adresse Ethernet de la carte est indiquée sur une étiquette apposée sur le bord de la carte, comme illustré à la figure 2 à la page 4.

L'adresse Ethernet est parfois désignée par le terme *adresse de noeud* ou *adresse MAC*. Il s'agit d'un identificateur hexadécimal unique composé de 12 chiffres, stocké dans la mémoire de la carte au moment de sa fabrication.

Vous pouvez utiliser cette adresse pour associer la carte au numéro de son emplacement, lorsque vous configurez plusieurs cartes.

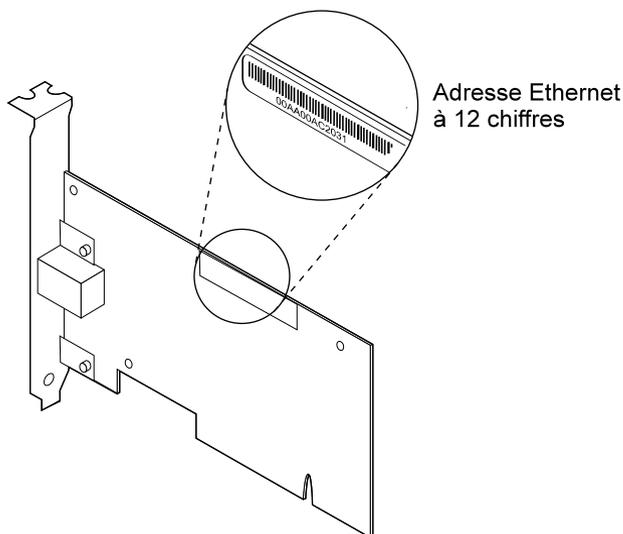


Figure 2. Emplacement de l'adresse Ethernet

Connexion Wake On LAN

Pour que l'option Wake on LAN fonctionne correctement, vous devez connecter la carte à une source d'alimentation continue. La carte IBM 10/100 EtherJet PCI ou la carte IBM 10/100 EtherJet PCI avec fonction Alert on LAN 2 pourra ainsi contrôler le réseau même si votre ordinateur n'est pas sous tension.

Si vous installez la carte IBM 10/100 EtherJet PCI avec fonction Alert on LAN 2, un câble Wake On LAN n'est pas nécessaire. Cette carte permet la prise en charge des fonctions Wake On LAN et Alert on LAN 2 principalement sur les systèmes compatibles PCI 2.2. Lorsque vous utilisez ces derniers, toutes les connexions Wake On LAN et Alert on LAN 2 sont effectuées via le connecteur de bus PCI entre la carte et le système.

Si vous installez la carte IBM 10/100 EtherJet PCI, cette dernière peut prendre en charge la fonction Wake On LAN sur les systèmes PCI 2.1 et 2.2, à condition que ceux-ci acceptent cette fonction.

Votre carte est livrée avec deux câbles Wake On LAN :

- Câble Wake On LAN à trois voies (référence 08L2558)
- Câble Wake On LAN à deux voies (référence 08L2559)

Si vous possédez un système PCI 2.2, un câble Wake On LAN n'est pas nécessaire. Toutes les connexions Wake On LAN s'effectuent via le bus PCI. En revanche, un câble Wake On LAN est nécessaire si vous utilisez un système PCI 2.1.

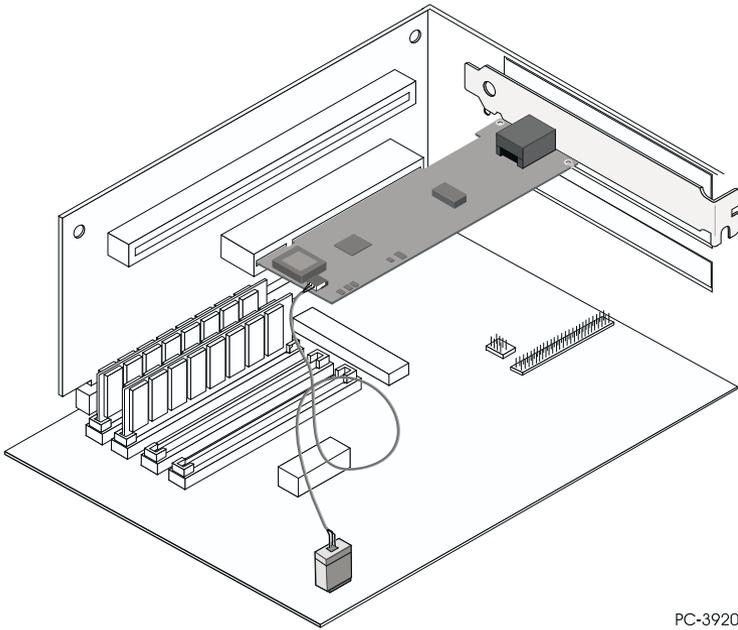
Si la carte principale de votre ordinateur est dotée d'un connecteur combiné Wake On LAN à trois broches (consultez la documentation livrée avec votre ordinateur), reportez-vous aux instructions présentées à la section «Connexion du câble Wake On LAN à deux voies».

Si la carte principale de votre ordinateur est dotée de connecteurs d'alimentation électrique et de signal Wake On LAN distincts (consultez le manuel de votre ordinateur), reportez-vous aux instructions présentées à la section «Connexion du câble Wake On LAN à trois voies» à la page 7.

Connexion du câble Wake On LAN à deux voies

Attention : Vous devez mettre votre ordinateur hors tension avant d'installer le câble Wake On LAN. afin d'éviter d'endommager la carte ou l'ordinateur. Le connecteur Wake On LAN de votre carte mère est actif lorsque l'ordinateur est branché à une prise de courant. Vous devez donc débrancher l'ordinateur avant de retirer une carte de ce dernier.

1. Assurez-vous que votre ordinateur est débranché de la prise de courant.
2. Localisez, sur la carte, le connecteur Wake On LAN à deux voies. Branchez l'une des extrémités du câble sur la carte, comme illustré à la figure 3 à la page 6. Vous remarquerez que le connecteur comporte une encoche afin d'éviter tout branchement incorrect. Vous noterez également que les deux extrémités sont identiques et donc interchangeables.



PC-3920

Figure 3. Connexion du câble Wake On LAN à deux voies

3. Insérez la carte dans l'emplacement.

Remarque : La plupart des emplacements PCI des ordinateurs prennent en charge Busmaster, à quelques exceptions près. Si des erreurs de configuration se produisent, consultez le manuel fourni avec votre ordinateur.

4. Insérez à fond la carte dans l'emplacement. Fixez la glissière de la carte à l'aide d'une vis.
5. Localisez, sur la carte principale, le connecteur Wake On LAN à trois voies. Le connecteur dont l'emplacement varie en fonction du constructeur et du modèle de la carte se trouve le plus souvent près d'autres connecteurs d'alimentation, tels que les connecteurs LED.
6. Reliez l'autre extrémité du câble au connecteur de la carte principale, comme illustré à la figure 3.
7. Vous pouvez avoir à modifier un paramètre du BIOS ou le programme de configuration afin d'activer la fonction Wake On LAN. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel livré avec votre ordinateur ou prenez contact avec votre distributeur.
8. Répétez les étapes 6, 7 et 8 à la page 2 pour chaque carte supplémentaire à installer.

Sinon, passez à l'étape 9.

Remarque : Dans certains pays, la loi exige que le cordon d'alimentation soit connecté avant le câble téléphonique.

9. Remettez en place le capot de l'ordinateur, connectez les câbles des périphériques, branchez les câbles d'interface sur les connecteurs appropriés, puis connectez le cordon d'alimentation à la prise de courant.
10. Connectez un câble Ethernet à paires torsadées de catégorie 5 à la carte et à la prise Ethernet. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Utilisation du câble de carte approprié» à la page 3.
11. Mettez sous tension les périphériques connectés et l'ordinateur.

Connexion du câble Wake On LAN à trois voies

Attention : Vous devez mettre votre ordinateur hors tension avant d'installer le câble Wake On LAN. afin d'éviter d'endommager la carte ou l'ordinateur. Le connecteur Wake on LAN de votre carte mère est actif lorsque l'ordinateur est branché à une prise de courant. Vous devez donc débrancher l'ordinateur avant de retirer une carte de ce dernier.

1. Assurez-vous que votre ordinateur est débranché de la prise de courant.
2. Branchez la fiche femelle du câble 08L2558 à trois voies sur le connecteur à trois broches de la carte, comme illustré à la figure 4.

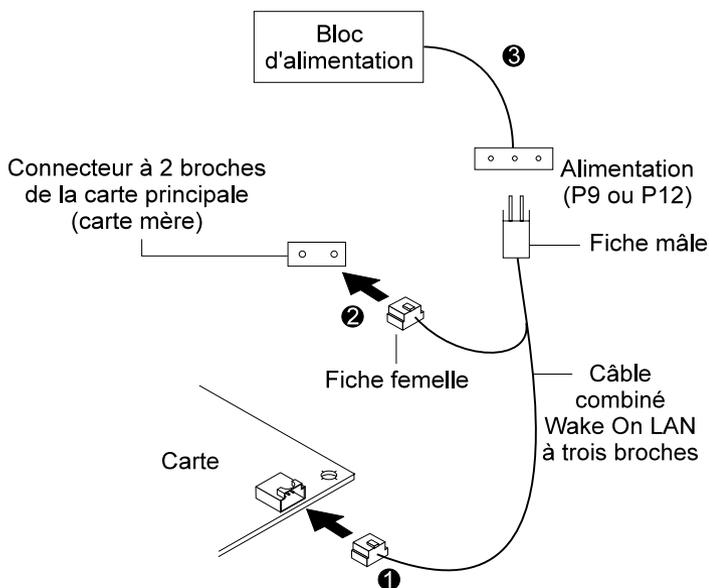


Figure 4. Connexion du câble Wake On LAN à trois voies

3. Insérez la carte dans l'emplacement.

Remarque : La plupart des emplacements PCI des ordinateurs prennent en charge Busmaster, à quelques exceptions près. Si des erreurs de configuration se produisent, consultez le manuel fourni avec votre ordinateur.

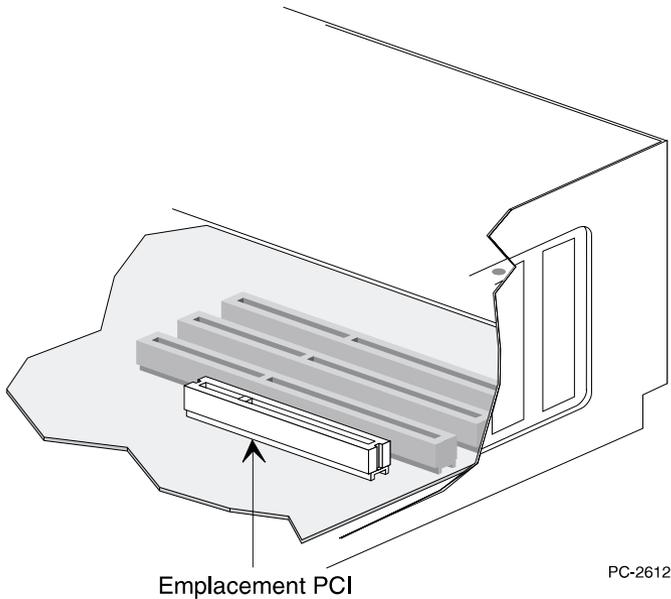


Figure 5. Emplacement PCI

4. Insérez à fond la carte dans l'emplacement. Fixez la glissière de la carte à l'aide d'une vis.
5. Localisez, sur la carte principale de votre ordinateur, le connecteur pour câble de signal Wake On LAN à deux broches (reportez-vous à la figure 4 à la page 7). Connectez la fiche femelle de l'extrémité à deux fiches au connecteur à deux broches sur la carte principale.
6. Enfin, connectez la fiche mâle de l'extrémité à deux fiches au câble (indiqué par **P9** ou **P12**) d'alimentation et de signal Wake On LAN du PC.
7. Vous pouvez avoir à modifier un paramètre du BIOS ou le programme de configuration afin d'activer la fonction Wake On LAN. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel livré avec votre ordinateur ou prenez contact avec votre distributeur.
8. Répétez les étapes 6, 7 et 8 à la page 2 pour chaque carte supplémentaire à installer.
Sinon, passez à l'étape 9.

Remarque : Dans certains pays, la loi exige que le cordon d'alimentation soit connecté avant le câble téléphonique.

9. Remettez en place le capot de l'ordinateur, connectez les câbles des périphériques, branchez les câbles d'interface sur les connecteurs appropriés, puis connectez le cordon d'alimentation à la prise de courant.
10. Connectez un câble Ethernet à paires torsadées de catégorie 5 à la carte et à la prise Ethernet. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Utilisation du câble de carte approprié» à la page 3.
11. Mettez sous tension les périphériques connectés et l'ordinateur.

Fonction Wake On LAN

Vous pouvez désactiver ou activer la fonction Wake On LAN à l'aide de l'utilitaire de configuration de votre système. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation livrée avec votre ordinateur.

Que l'ordinateur soit sous tension ou non, l'alimentation de la carte IBM 10/100 EtherJet PCI est toujours activée lorsque l'ordinateur est relié à une source d'alimentation. Lorsque l'ordinateur est hors tension, la carte surveille le réseau dans l'attente de la trame de réveil demandant la mise sous tension de l'ordinateur.

Il peut s'agir d'une trame à diffusion générale ou individuelle. Les données suivantes doivent figurer dans la partie données de la trame de réveil, à n'importe quelle position :

- 6 octets de X'FF', suivis de
- 8 occurrences au minimum de l'adresse universelle (UAA ou MAC) à 48 bits de la carte à réveiller (8 exemplaires sont nécessaires, mais il peut y en avoir plus).

Pour obtenir des informations sur la fonction Wake On LAN, vous pouvez consulter les documents suivants sur le Web :

- *Wake on LAN*, à l'adresse <http://www.pc.ibm.com/infobrf/iblan.html>
- *Wake up to Wake on LAN*, à l'adresse <http://www.networking.ibm.com/eji/ejiwake.html>

Pour plus de détails concernant les câbles Wake On LAN et les systèmes IBM prenant en charge la fonction Wake On LAN, consultez les fichiers d'aide WOLCABLE.TXT et WOL-INFO.TXT situés dans le répertoire INFOGENERAL sur la disquette ou le CD-ROM IBM Installation and Drivers.

Pour en savoir plus sur la procédure générale d'identification des incidents et consulter la liste des incidents les plus courants et des actions de reprise correspondantes pour la fonction Wake On LAN, reportez-vous à l'«Annexe E. Identification des incidents et test de la carte» à la page 31.

Fonction Alert on LAN 2

La carte IBM 10/100 EtherJet PCI avec fonction Alert on LAN 2 prend en charge cette dernière sur des systèmes PC IBM compatibles PCI 2.2 et acceptant Alert on LAN 2. Toutes les connexions de matériel Alert on LAN 2 entre la carte et le PC sont effectuées via le connecteur de bus PCI. Tous les logiciels de la fonction Alert on LAN 2 ainsi que les instructions d'installation de ces derniers sont fournis avec les systèmes PC prenant en charge la fonction IBM Alert on LAN 2. Reportez-vous à la documentation livrée avec votre système pour configurer et installer la partie logicielle d'Alert on LAN 2.

Chapitre 2. Configuration de votre carte

Le présent chapitre vous explique comment créer une disquette d'installation si besoin est, et décrit les procédures de configuration de carte et d'installation de pilotes dans différents environnements de réseau local.

Création d'une disquette d'installation

Si vous avez besoin de créer une disquette afin d'installer les pilotes de carte IBM 10/100 EtherJet PCI, utilisez les fichiers MAKEMS.BAT (pour les systèmes d'exploitation Microsoft) ou MAKENW.BAT (pour les systèmes d'exploitation NetWare) situés dans le répertoire \MAK EDISK de ce CD-ROM. Le format de la commande est le suivant : **d:\makedisk\makems.bat d: a:**

d: est l'unité de CD-ROM et a:, l'unité de disquette.

Configuration de la carte et installation des pilotes

Novell NetWare 5.0

Remarque : Pour toute information concernant Novell NetWare 4.1x, reportez-vous à la section «Novell NetWare 4.1x» à la page 12. Pour les versions 3.11 et 3.12, consultez les fichiers README figurant sur ce CD-ROM. Pour toute information concernant DOS ODI, reportez-vous à la section «Configuration de DOS et Windows 3.1 pour les clients DOS ODI Novell NetWare» à la page 18.

1. A partir de la console NetWare, tapez **load nwconfig** et appuyez sur **Entrée**.
2. A l'écran Configuration Options, choisissez l'option **Driver options** et appuyez sur **Entrée**.
3. Sélectionnez **Configure network drivers** et appuyez sur **Entrée**. Si votre système comporte déjà des pilotes, ceux-ci s'affichent.
4. Sélectionnez **Select an additional driver** et appuyez sur **Entrée**. Une liste de pilotes s'affiche.
5. Insérez la disquette ou le CD-ROM IBM Installation and Drivers et appuyez sur **Insert** pour installer un pilote qui ne figure pas dans la liste.
6. Indiquez le chemin d'accès à votre support si besoin est en appuyant sur **F3**. Appuyez sur **Entrée** pour lancer la recherche sur la disquette ou le CD-ROM. Pour lancer

l'installation à partir du CD, tapez ce qui suit : nom du volume du CD : \nom du serveur NetWare. Par exemple, **IBM100S31:\NWSERVER**.

7. Mettez en évidence la carte IBM 10/100 EtherJet PCI et appuyez sur **Entrée** pour la sélectionner.
8. Les panneaux suivants vous invitent à indiquer des types de protocole et de trame. Effectuez vos sélections à l'aide des touches de défilement du curseur ou choisissez les valeurs par défaut. Sélectionnez **Save parameters and load driver** pour continuer.
9. Pour installer une autre carte, appuyez sur **Echap** afin de revenir à l'écran de sélection des cartes. Répétez les étapes 7 à 9 pour chaque carte supplémentaire que vous souhaitez installer.
10. Pour terminer la procédure d'installation de pilote, revenez au panneau Installation Options. Pour ce faire, appuyez sur **Echap** jusqu'à ce que cet écran s'affiche.
11. Sélectionnez **Exit** pour revenir à l'invite de la console.

Remarque : Si la carte ne peut ni transmettre ni recevoir d'information à l'issue de l'installation, vous pouvez avoir à modifier le type de trame dans le fichier AUTOEXEC.NCF.

Novell NetWare 4.1x

Pour Novell NetWare 3.11 et 3.12, reportez-vous aux fichiers README. Pour toute information concernant DOS ODI, reportez-vous à la section «Configuration de DOS et Windows 3.1 pour les clients DOS ODI Novell NetWare» à la page 18.

Remarque : Avant de procéder à l'installation, vous pouvez soit charger des pilotes DOS ou NetWare pour l'unité de CD-ROM de votre ordinateur, soit créer une disquette à partir du CD-ROM sur un autre ordinateur.

1. A partir de la console NetWare, tapez **load install** et appuyez sur **Entrée**.
2. A l'écran Installation Options, sélectionnez **Driver options** et appuyez sur **Entrée**.
3. Sélectionnez **Configure network drivers** et appuyez sur **Entrée**. Si votre système comporte déjà des pilotes, ceux-ci s'affichent.
4. Sélectionnez **Select an additional driver** et appuyez sur **Entrée**. Une liste de pilotes s'affiche.

5. Insérez la disquette ou le CD-ROM IBM Installation and Drivers et appuyez sur **Insert** pour installer un pilote qui ne figure pas dans la liste.
6. Si besoin est, indiquez le chemin d'accès à votre support en appuyant sur **F3**. Appuyez sur **Entrée** pour lancer la recherche sur la disquette ou le CD-ROM.
7. Le nom du pilote s'affiche comme suit :
carte IBM 10/100 EtherJet PCI. Appuyez sur **Entrée** pour le sélectionner.
8. Les panneaux suivants vous permettent d'indiquer des types de trame et de protocole. Effectuez vos sélections à l'aide des touches de défilement du curseur ou choisissez les valeurs par défaut. Sélectionnez **Save parameters and load driver** pour continuer.
9. Pour installer une autre carte, appuyez sur **Echap** afin de revenir à l'option **Select an adapter to install**. Répétez les étapes 7 à 9 pour chaque carte supplémentaire que vous souhaitez installer.
10. Pour terminer la procédure d'installation de pilote, revenez au panneau Installation Options. Pour ce faire, appuyez sur **Echap** jusqu'à ce que cet écran s'affiche.
11. Sélectionnez **Exit** pour revenir à l'invite de la console.

Remarque : Si la carte ne peut ni transmettre ni recevoir d'information à l'issue de l'installation, vous pouvez avoir à modifier le type de trame dans le fichier AUTOEXEC.NCF.

Windows 95

Configuration automatique sous Windows 95

Lors de leur démarrage, les ordinateurs PCI détectent et configurent automatiquement les cartes compatibles PCI. Le BIOS définit automatiquement le niveau IRQ et l'adresse d'E-S de la carte chaque fois que vous démarrez votre ordinateur.

Démarrez votre ordinateur pour configurer automatiquement la carte. La configuration des ressources est terminée lorsque Windows 95 démarre.

Si une erreur s'affiche lors du redémarrage de votre ordinateur, d'autres étapes de configuration sont peut-être nécessaires. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'«Annexe G. Conseils relatifs à l'installation PCI» à la page 39.

Installation des pilotes de réseau à partir d'une disquette

Procurez-vous les disquettes ou le CD-ROM d'installation de Windows 95 car vous serez invité à les utiliser lors de l'installation de la nouvelle carte.

1. Une fois que vous avez placé la carte dans l'ordinateur et que vous avez connecté le câble, démarrez Windows 95. La boîte de dialogue Nouveau périphérique détecté s'affiche.

Remarque : Si cette boîte de dialogue ne s'affiche pas et que Windows 95 démarre normalement, il vous faudra peut-être ajouter la carte manuellement. Pour plus d'informations, consultez le fichier readme MS.TXT figurant dans le répertoire \MS.

2. Cliquez sur **Pilote fourni sur la disquette du constructeur du matériel**, puis sur **OK**. La boîte de dialogue Installer à partir de disquette s'affiche.
3. Insérez la disquette ou le CD-ROM IBM Installation and Drivers.
4. Indiquez D:\ (ou l'identificateur approprié pour l'unité de CD-ROM) ou A:\ (pour la disquette), puis cliquez sur **OK**.
5. Suivez les instructions des disquettes d'installation de Windows 95, puis relancez l'ordinateur lorsque le système vous y invite.

Remarque : Si vous avez procédé à l'installation à partir du CD-ROM, les fichiers sont probablement sur D:, dans le répertoire Win95 (D étant l'unité de CD-ROM).

Une fois que vous avez relancé Windows 95, connectez-vous au réseau en cliquant deux fois sur l'icône **Voisinage réseau** sur le bureau.

Identification des incidents sous Windows

Si vous ne pouvez pas vous connecter à un serveur ou si Windows 95 ou Windows 98 renvoie une erreur après que vous ayez cliqué deux fois sur l'icône **Voisinage réseau**, commencez par vérifier les conditions indiquées ci-après, puis si besoin est, reportez-vous à l'«Annexe E. Identification des incidents et test de la carte» à la page 31.

- Assurez-vous que les pilotes que vous utilisez sont ceux qui figurent sur le CD-ROM qui est livré avec cette carte.
- Vérifiez que le pilote est chargé et que les protocoles sont liés. Recherchez d'éventuels indicateurs d'incident (symboles X ou !) dans la liste des propriétés de périphériques.
- Testez la carte avec l'utilitaire de configuration évolué IBMSet qui figurait sur votre système lorsque vous avez installé la carte IBM 10/100 EtherJet PCI. Pour démarrer IBMSet, cliquez deux fois sur **IBMSet** dans le Panneau de configuration de Windows. Pour exécuter les programmes de diagnostic, sélectionnez la carte et cliquez sur **Diagnostics**, puis sur **Run Tests**. Pour plus d'informations, cliquez sur **Help** dans la fenêtre IBMSet.
- Prenez contact avec votre administrateur de réseau local si vous avez besoin d'installer d'autres logiciels d'accès réseau.

Windows 98

Configuration automatique sous Windows 98

Lors de leur démarrage, les ordinateurs PCI détectent et configurent automatiquement les cartes compatibles PCI. Le BIOS définit automatiquement le niveau IRQ et l'adresse d'E-S de la carte chaque fois que vous démarrez votre ordinateur.

Démarrez votre ordinateur pour configurer automatiquement la carte. La configuration des ressources est terminée lorsque Windows 98 démarre.

Si une erreur s'affiche lors du démarrage de votre ordinateur, d'autres étapes de configuration sont peut-être nécessaires. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'«Annexe G. Conseils relatifs à l'installation PCI» à la page 39.

Installation des pilotes de réseau à partir d'une disquette

1. Une fois que vous avez placé la carte dans l'ordinateur et que vous avez connecté le câble, démarrez Windows 98. La boîte de dialogue Nouveau matériel détecté s'affiche.

Remarque : Si cette boîte de dialogue ne s'affiche pas et que Windows 98 démarre normalement, il vous faudra peut-être ajouter la carte manuellement. Reportez-vous à la section «Installation manuelle des pilotes de réseau».

2. Lorsque le système vous y invite, insérez la disquette ou le CD-ROM IBM Installation and Drivers.
3. Indiquez D:\ (ou l'identificateur approprié pour l'unité de CD-ROM) ou A:\ (pour l'unité de disquette), puis cliquez sur **OK**.
4. Relancez le système lorsque le système vous y invite.

Installation manuelle des pilotes de réseau

1. Une fois que vous avez placé la carte dans l'ordinateur et que vous avez connecté le câble, démarrez Windows 98.
2. Cliquez deux fois sur l'icône **Système** dans le Panneau de configuration.
3. Cliquez sur **Gestionnaire de périphériques**.
4. Cliquez deux fois sur **Cartes réseau** dans la zone de liste.
5. Cliquez deux fois sur carte IBM 10/100 EtherJet PCI. L'Assistant Mise à jour de pilote de périphérique s'affiche.
6. Sélectionnez **Rechercher un meilleur pilote que celui que vous utilisez en ce moment**. Assurez-vous que la disquette ou le CD-ROM IBM Installation and Drivers se trouve dans l'unité appropriée, puis cliquez sur **Suivant**.
7. Sélectionnez l'unité contenant la disquette IBM Configuration and Drivers, puis cliquez sur **Suivant**.

8. Sélectionnez **Le pilote mis à jour (recommandé)** et continuez à cliquer sur **Suivant** sur chaque boîte de dialogue jusqu'à ce que les fichiers des pilotes de réseau soient tous copiés.
9. Lorsque l'opération de copie des pilotes est terminée, cliquez sur **Fermer**, puis redémarrez votre ordinateur.

Remarque : Pour toute information concernant l'identification des incidents, reportez-vous à la section «Identification des incidents sous Windows» à la page 14.

Configuration automatique sous Windows NT

Lors de leur démarrage, les ordinateurs PCI détectent et configurent automatiquement les cartes compatibles PCI. Le BIOS définit automatiquement le niveau IRQ et l'adresse d'E-S de la carte chaque fois que vous démarrez votre ordinateur.

Démarrez votre ordinateur pour configurer automatiquement la carte. La configuration est terminée lorsque Windows NT démarre ou lorsque l'invite DOS apparaît.

Si une erreur s'affiche lors du démarrage de votre ordinateur, d'autres étapes de configuration sont peut-être nécessaires. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'«Annexe G. Conseils relatifs à l'installation PCI» à la page 39.

Ajout d'une carte lors de l'installation de Windows NT

Le pilote IBM livré avec Windows NT 4.0 est un ancien pilote qui ne prend pas en charge la carte IBM 10/100 EtherJet PCI. Par conséquent, si vous souhaitez installer le logiciel de carte IBM 10/100 EtherJet PCI, en même temps que Windows NT, vous devez soit installer la carte après Windows NT, soit installer le logiciel de carte à partir d'une disquette d'installation créée à partir du CD IBM Installation and Drivers (à l'aide du fichier MAKEMS.BAT figurant dans le répertoire racine sur le CD).

Lors de l'exécution du fichier de commandes MAKEMS.BAT, il se peut qu'un message d'erreur s'affiche pour vous indiquer qu'un fichier >CAT n'a pas pu être copié. Ignorez ce message.

Windows NT version 4.0

Une fois que vous avez placé la carte dans l'ordinateur, connecté les câbles et démarré Windows NT, installez les pilotes appropriés en exécutant les étapes ci-après.

1. Cliquez deux fois sur l'icône **Réseau** dans le Panneau de configuration.
2. Cliquez sur **Cartes**.
3. Cliquez sur **Ajouter**. Une liste de cartes s'affiche.

4. N'effectuez aucune sélection. Insérez la disquette ou le CD-ROM IBM Installation and Drivers dans l'unité appropriée et cliquez sur **Disquette fournie**.
5. Indiquez l'unité appropriée dans la boîte de dialogue et cliquez sur **OK**. Suivez ensuite les instructions affichées à l'écran. Lorsque la carte est ajoutée, elle apparaît dans la liste des cartes réseau.
6. Cliquez sur **Fermer** pour terminer la procédure d'installation.
7. Redémarrez Windows NT lorsque le système vous y invite.

Windows NT version 3.51

Une fois que vous avez placé la carte dans l'ordinateur, connecté les câbles et démarré Windows NT, installez les pilotes appropriés.

1. Cliquez deux fois sur l'icône **Réseau** dans le Panneau de configuration.
2. Cliquez sur le bouton d'ajout d'une carte.
3. Lorsque la liste des cartes s'affiche, faites-la défiler jusqu'à la fin et sélectionnez **<Autre (Nécessite une disquette du constructeur)**, puis cliquez sur **Continuer**.
4. Insérez la disquette ou le CD-ROM IBM Installation and Drivers dans l'unité appropriée, indiquez une unité, puis cliquez sur **OK**.
5. Sélectionnez **carte IBM 10/100 EtherJet PCI**, puis cliquez sur **OK**. Les pilotes et utilitaires sont alors installés.
6. La boîte de dialogue relative à la configuration de TCP/IP s'affiche. Entrez les informations appropriées, puis cliquez sur **OK**. Retirez la disquette d'installation.
7. Lorsqu'un message vous y invite, redémarrez Windows NT.

Remarque : Pour toute information concernant l'identification des incidents, reportez-vous à la section «Identification des incidents sous Windows NT».

Identification des incidents sous Windows NT

Si Windows NT génère une erreur ou si vous ne pouvez pas vous connecter au réseau, vérifiez les conditions indiquées ci-après, puis, si besoin est, reportez-vous à l'«Annexe E. Identification des incidents et test de la carte» à la page 31.

- Assurez-vous que vous utilisez les pilotes appropriés pour cette carte. Ils se trouvent sur la disquette ou le CD-ROM IBM Installation and Drivers.
- Vérifiez que le pilote est chargé et que les protocoles sont liés. Vérifiez les paramètres indiqués dans la boîte de dialogue relative au réseau et aux liaisons dans le Panneau de configuration.
- Recherchez d'éventuels messages d'erreur dans l'afficheur d'événements de Windows NT.

- Dans le cas d'une connexion à un réseau NetWare, vérifiez le type de trame et assurez-vous que le logiciel client ou serveur NetWare a été installé.
- Testez la carte avec l'utilitaire de configuration évolué IBMSet qui figurait sur votre système lorsque vous avez installé la carte IBM 10/100 EtherJet PCI. Pour démarrer IBMSet, cliquez deux fois sur **IBMSet** dans le Panneau de configuration de Windows. Pour exécuter les programmes de diagnostic, sélectionnez la carte et cliquez sur l'onglet **Diagnostics**, puis sur **Run Tests**. Pour plus d'informations, cliquez sur **Help** dans la fenêtre IBMSet.
- Prenez contact avec votre administrateur de réseau local si vous avez besoin d'installer d'autres logiciels d'accès réseau.

Configuration de DOS et Windows 3.1 pour les clients DOS ODI Novell NetWare

Remarque : Si vous utilisez Windows 95 et Windows 98, reportez-vous aux sections précédentes concernant ces deux systèmes d'exploitation. Si vous utilisez NetWare Client 32, reportez-vous aux fichiers readme de NetWare contenus dans le répertoire \NETWARE.

Configuration automatique sous DOS et Windows 3.1

Lors de leur démarrage, les ordinateurs PCI détectent et configurent automatiquement les cartes compatibles PCI. Le BIOS définit automatiquement le niveau IRQ et l'adresse d'E-S de la carte chaque fois que vous démarrez votre ordinateur.

Démarrez votre ordinateur pour configurer automatiquement la carte. La configuration des ressources est terminée lorsque l'invite DOS apparaît. Vous pouvez à présent continuer en appliquant la procédure décrite ci-après.

Si une erreur s'affiche lors du démarrage de votre ordinateur, d'autres étapes de configuration de carte PCI sont peut-être nécessaires. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'«Annexe G. Conseils relatifs à l'installation PCI» à la page 39.

Installation des pilotes de réseau à l'aide du programme de configuration (Setup)

Le programme de configuration (Setup) permet d'installer automatiquement les pilotes de client DOS ODI NetWare ou d'afficher un fichier README contenant les instructions d'installation relatives à d'autres pilotes de système d'exploitation de réseau.

1. Si des pilotes de réseau sont déjà installés sur votre ordinateur, redémarrez ce dernier sans les charger. Si les pilotes sont chargés à partir du fichier AUTOEXEC.BAT ou CONFIG.SYS, tapez REM au début de chaque ligne indiquant le chargement d'un pilote de réseau. Ou, si vous disposez de la version 6.x ou d'une version suivante de DOS, appuyez sur **F5** lors du lancement de DOS afin d'ignorer les informations concernant les pilotes.

2. Insérez la disquette ou le CD-ROM IBM Installation and Drivers dans l'unité appropriée, indiquez cette dernière comme unité en cours et, à l'invite DOS, tapez **setup** et appuyez sur **Entrée**.
3. Sélectionnez la carte à partir du menu.
4. Sélectionnez l'option **Automatic Setup** à partir du menu principal. Ensuite, suivez les instructions affichées. Pour tester la carte à l'aide d'un système répondeur se trouvant sur le réseau, reportez-vous à la section «Test via un système de réponse présent sur le réseau (facultatif)» à la page 20.
Le programme de configuration (Setup) affiche la configuration de la carte, puis exécute une série de tests de diagnostic destinés à vous permettre de vérifier que la carte et le réseau fonctionnent correctement. Si le programme détecte un incident, il l'affiche ainsi que les procédures de reprise possibles.
5. Une fois les tests terminés, le panneau Install Network Drivers s'affiche.
6. Sélectionnez le pilote que vous souhaitez installer. Le programme de configuration (Setup) peut installer un pilote client NetWare pour vous. Pour installer d'autres pilotes, suivez les instructions contenues dans le fichier README affiché par le programme de configuration (Setup).

Pour configurer le mode duplex, reportez-vous à l'«Annexe B. Mode duplex (facultatif)» à la page 23.

Identification des incidents

Si vous ne parvenez pas à vous connecter à un serveur, vérifiez les conditions indiquées ci-après, puis reportez-vous à l'«Annexe E. Identification des incidents et test de la carte» à la page 31.

- Assurez-vous que vous utilisez les pilotes appropriés pour cette carte (par exemple, IBMFEODI.COM).
- Si vous remplacez une carte existante, assurez-vous que l'instruction LINK dans le fichier NET.CFG est correcte pour la nouvelle carte. Par exemple, l'instruction LINK associée à un client NetWare est LINK DRIVER IBMFEODI.
- Assurez-vous que le type de trame indiqué dans votre fichier NET.CFG est adapté à votre réseau.
- Testez la carte en exécutant l'utilitaire de diagnostic du programme de configuration (Setup). Vous pouvez en outre exécuter d'autres tests à l'aide d'un système de réponse. Reportez-vous à la section «Test via un système de réponse présent sur le réseau (facultatif)» à la page 20.
- Consultez les fichiers README.

Test via un système de réponse présent sur le réseau (facultatif)

Lorsque vous exécutez les tests, le programme de configuration (Setup) peut tester la carte de manière plus approfondie si votre réseau est équipé d'un système de réponse.

1. Utilisez un ordinateur connecté au réseau et équipé d'une carte de type PCI.
2. Exécutez le programme de configuration adapté à la carte installée et configurez cet ordinateur en tant que système de réponse.
3. Revenez à l'ordinateur équipé de la nouvelle carte. Exécutez le programme de configuration (Setup), puis testez la carte à l'aide de l'utilitaire de diagnostic.

NetWare 3.11, 3.12, Client 32, UNIX, Banyan VINES et autres systèmes d'exploitation

Consultez les documents en ligne. Sur un ordinateur DOS, visualisez le fichier README approprié contenant les informations relatives à l'installation de votre pilote de réseau.

Pour visualiser les fichiers README, insérez la disquette ou le CD-ROM IBM Installation and Drivers dans l'unité appropriée, indiquez cette dernière comme étant l'unité en cours, puis tapez **setup /readme**.

Annexe A. Présentation générale d'IBMSet

Lorsque vous installez un pilote Windows pour la IBM carte IBM 10/100 EtherJet PCI, cette procédure installe automatiquement un utilitaire de configuration évolué appelé IBMSet. Sous Windows NT, Windows 95 ou Windows 98, vous pouvez facilement tester le matériel et définir des caractéristiques de carte standard et évoluées avec IBMSet.

IBMSet s'exécute lorsque vous cliquez sur l'icône **Adapter** située dans l'angle inférieur droit de la barre de tâches Windows ou lorsque vous mettez en évidence une carte et que vous cliquez sur **Propriétés** dans la boîte de dialogue Réseau que vous affichez à partir du Panneau de configuration.

A partir du panneau IBMSet (illustré à la figure 6), vous pouvez visualiser les informations suivantes :

- Paramètres de carte tels que l'adresse MAC et l'adresse IP
- Etat du réseau (par exemple, débit, mode duplex et activité)
- Niveau de pilote de périphérique utilisé pour la carte
- Accès aux informations sur le site Web d'assistance IBM



Figure 6. Panneau IBMSet

Exécution d'un programme de diagnostic sur une carte à partir de DOS

Outre la fonction de test de matériel de carte fourni avec IBMSet, le fichier SETUP.EXE vous permet de lancer un programme de diagnostic sur une carte à partir de DOS. Placez la disquette ou le CD-ROM du pilote dans l'unité appropriée, puis, à l'invite DOS, entrez **setup**.

Annexe B. Mode duplex (facultatif)

La fonction de duplex vous permet de choisir la manière dont la carte transmet et reçoit les paquets sur le réseau. La carte ne peut fonctionner en mode duplex intégral que si elle est connectée à une prise 10BASE-T ou 100BASE-TX acceptant le mode duplex intégral ou à une autre carte acceptant également ce mode.

Les paramètres possibles pour le mode duplex sont les suivants :

- Automatique (nécessite une carte acceptant le mode duplex intégral ou un commutateur prenant en charge la négociation automatique). La carte négocie avec le commutateur de duplex intégral afin de déterminer le meilleur débit de transmission/réception de paquets. Il s'agit du paramètre par défaut. Si le commutateur ne prend pas en charge la négociation automatique, la carte utilise par défaut le mode semi-duplex.
- Duplex intégral (nécessite un commutateur ou une carte prenant en charge ce mode). La carte transmet et reçoit des paquets simultanément. Ce procédé améliore les performances de la carte. Si le commutateur en mode duplex intégral fournit la négociation automatique, la carte utilise le mode duplex intégral. Si tel n'est pas le cas, vous devez définir le mode duplex manuellement (reportez-vous aux sections suivantes) car, par défaut, la carte utilisera le mode semi-duplex.
- Semi-duplex : La carte effectue une seule activité à la fois : transmission ou réception.

Remarque : Si vous utilisez une vitesse de 100 Mbit/s et un mode semi-duplex pour votre carte, vous obtiendrez une largeur de bande potentielle supérieure à celle que vous obtiendriez avec une vitesse de 10 Mbit/s et un mode duplex intégral.

Configuration manuelle du mode duplex intégral

Si votre commutateur prend en charge la négociation automatique (N-Way), le mode duplex est configuré automatiquement sans que vous ayez à intervenir. Attention, de nombreux commutateurs installés ne prennent pas en charge la négociation automatique. Prenez contact avec votre administrateur réseau afin de déterminer si votre commutateur prend en charge ou non cette fonction. La plupart des installations impliquent une configuration manuelle afin de passer en mode duplex intégral.

Ces opérations de configuration varient en fonction du pilote que vous chargez pour le système d'exploitation de votre réseau.

Pour configurer le mode duplex, reportez-vous à la section correspondant à votre système d'exploitation.

Attention : Les performances de la carte peuvent être affectées ou votre carte peut ne pas fonctionner si votre commutateur ne prend pas en charge le mode duplex intégral et que vous configurez votre carte en mode duplex intégral. La configuration du commutateur doit toujours être conforme à la carte.

En outre, n'oubliez pas de définir la vitesse chaque fois que vous configurez le mode duplex.

Définition du mode duplex intégral pour les clients DOS, ODI, NDIS 2.01

Pour chaque carte, vous devez éditer le fichier NET.CFG ou PROTOCOL.INI. Si vous éditez le fichier NET.CFG, ajoutez les mots clés suivants à la section Link Driver. Pour le fichier PROTOCOL.INI, ajoutez les mots clés suivants, à n'importe quel endroit :

```
FORCEDUPLEX 2  
SPEED 100 (ou 10 pour 10BASE-T)
```

Définition du mode duplex intégral pour les serveurs NetWare

Pour chaque carte définie dans le fichier AUTOEXEC.NCF, éditez la commande LOAD en lui ajoutant les options suivantes (vous devez inclure le signe égal pour les serveurs) :

```
FORCEDUPLEX=2  
SPEED=100 (ou 10 pour 10BASE-T)
```

Pour plus d'informations, reportez-vous au fichier readme associé aux ordinateurs NetWare.

Définition du mode duplex intégral pour Windows 95 et Windows 98

En environnement Windows 95 ou Windows 98, procédez comme suit :

1. Cliquez deux fois sur **IBMSet** à partir du Panneau de configuration.
2. Cliquez sur **Settings**.
3. Dans la boîte à liste Network Speed, cliquez sur **10** ou **100** en fonction de la vitesse de votre réseau.
4. Dans la boîte à liste Duplex Mode, cliquez sur **Full**.
5. Cliquez sur **OK**.
6. Relancez Windows.

Définition du mode duplex intégral pour d'autres systèmes d'exploitation

Consultez le fichier readme OTHER.TXT dans le répertoire \OTHER sur la disquette ou le CD-ROM IBM Installation and Drivers à l'aide de l'éditeur de texte de votre choix.

Annexe C. Réseaux locaux virtuels

La présente annexe explique comment configurer un réseau local virtuel.

Création d'un réseau local virtuel

Un réseau local virtuel regroupe de façon logique des périphériques réseau considérés comme un réseau local, quels que soient leur regroupement physique ou leurs domaines de collision. Les réseaux locaux virtuels permettent aux utilisateurs de visualiser uniquement les segments de réseau spécifiés et de n'accéder qu'à ces derniers. Cette caractéristique permet d'améliorer les performances et la sécurité du réseau.

Les réseaux locaux virtuels permettent de regrouper des utilisateurs et des périphériques en groupes de travail logiques. Cela permet de simplifier les tâches d'administration du réseau qui s'avèrent nécessaires lors de la connexion entre des clients et des serveurs géographiquement dispersés au sein d'un immeuble ou d'un réseau d'entreprise.

En règle générale, les réseaux locaux virtuels se composent de collègues de travail appartenant au même service mais travaillant dans des endroits différents ou de groupes d'utilisateurs exécutant le même protocole. Ces réseaux peuvent également se composer de personnes travaillant en équipe sur un projet commun.

Le plus souvent, les réseaux locaux virtuels sont configurés au niveau des commutateurs et tout ordinateur peut être membre d'un réseau local virtuel pour chaque carte de réseau installée. La carte IBM 10/100 EtherJet PCI remplace cette procédure en communiquant directement avec le commutateur, permettant ainsi à plusieurs réseaux locaux virtuels (jusqu'à 64) d'utiliser en même temps une seule carte de réseau.

Pour faire partie d'un réseau local virtuel, votre carte doit être connectée à un commutateur doté de la fonction de réseau local virtuel. Vous devez également utiliser Windows NT 4.0 ou une version suivante ou bien Novell NetWare 4.1x ou une version suivante.

Pour plus d'informations sur les réseaux locaux virtuels, reportez-vous à la documentation relative aux commutateurs ou aux fichiers readme traitant des réseaux locaux virtuels sur le CD-ROM IBM Installation and Drivers.

Remarques générales concernant la configuration

- Les versions de Windows NT antérieures à la version 4.0 ne prennent pas en charge les réseaux locaux virtuels.
- Les réseaux locaux virtuels requièrent Windows NT 4.0 avec le Service Pack 3.0 et la correction Microsoft du pilote NDIS.
- Sous Windows NT, les réseaux locaux virtuels ne peuvent pas être mis en oeuvre sur des cartes ayant été configurées pour le couplage. NetWare peut prendre en charge les options de couplage et les réseaux locaux virtuels sur les mêmes cartes.

Joindre un réseau local virtuel à partir de Windows NT 4.0

1. Créez un réseau local virtuel sur le commutateur. Utilisez les paramètres que vous indiquez ici pour joindre le réseau local virtuel à partir du serveur. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation relative au commutateur.
2. Cliquez deux fois sur l'icône Réseau du Panneau de configuration.
3. Sur la page des cartes, sélectionnez celle que vous souhaitez installer sur le réseau local virtuel, puis choisissez **Propriétés**.
4. Dans IBMSet, sélectionnez **Join VLAN**. Des réseaux locaux virtuels ne peuvent pas être affectés à des cartes pour lesquelles une option de couplage de cartes est déjà définie.
5. Entrez le nom et l'ID du réseau local virtuel. L'ID du réseau local virtuel doit correspondre à celui du commutateur et être compris entre 1 et 1000. Le nom du réseau local virtuel est indiqué à titre d'information uniquement. Il ne doit pas nécessairement être identique à celui du commutateur.
6. Sélectionnez **Join VLAN**. Répétez les étapes 3 à 5 pour chacun des réseaux locaux virtuels auxquels vous souhaitez associer le serveur. Les réseaux locaux virtuels que vous ajoutez sont indiqués à la page Adapters.
7. Sélectionnez **Close**, puis redémarrez votre ordinateur.

Joindre un réseau local virtuel à partir de NetWare 4.1x ou 5.0

Le logiciel actuellement livré avec cette carte ne prend pas en charge le réseau local virtuel avec NetWare 4.1x ou 5.0. Pour obtenir les dernières informations sur les mises à jour de logiciel qui permettront la prise en charge de la fonction de réseau local virtuel avec NetWare, reportez-vous à l'adresse Internet suivante :

<http://www.ibm.com/networking/support>

Annexe D. Présentation générale de la fonction Alert on LAN 2

La carte IBM 10/100 EtherJet PCI avec fonction Alert on LAN 2 permet la prise en charge de cette dernière sur des systèmes PC acceptant cette fonction.

La fonction Alert on LAN 2 utilise une combinaison logiciels/matériel permettant de signaler immédiatement des événements provenant du système, que ce dernier soit sous tension ou non. Cette fonction permet également à l'administrateur système de prendre des mesures correctives à partir d'un site éloigné afin d'effectuer des réparations ou de renforcer la sécurité sur une machine dès qu'il reçoit une notification d'événements. Cette notification combinée à des actions correctives permet une gestion plus adaptée ainsi qu'une meilleure protection des biens, pour un moindre coût total de propriété.

Les événements notifiés sont les suivants :

- Erreurs du système et de configuration lors de l'exécution des programmes de test à la mise sous tension.
- Erreurs ou pannes au niveau des systèmes d'exploitation.
- Trop de modifications au niveau de l'environnement de votre système.
- Déconnexion client du réseau ou de la prise secteur.
- Accès non autorisé au châssis.
- Retrait du processeur.

Les actions correctives sont les suivantes :

- Redémarrer le client.
- Imposer un mot de passe administrateur au prochain lancement.
- Renforcer la sécurité du mode BIOS et effectuer la liaison au réseau.
- Redémarrer le client et lancer la commande "Dead System Restore".
- Redémarrer le client et lancer les programmes de diagnostic à distance.

Une gestion plus adaptée et une meilleure protection des biens permettent :

- de prévenir toute risque d'effraction ou de vol des biens physiques ;
- à l'administrateur système de lancer des actions correctives dès que des alertes sont générées ;
- de réaliser un gain de temps et d'argent lorsqu'il s'agit de recréer des données ;
- une durée d'immobilisation moindre lorsqu'une machine doit être réparée ou remplacée.

Toutes les connexions de matériel Alert on LAN 2 entre la carte et le système PC sont effectuées via le connecteur de bus PCI.

Tous les logiciels de la fonction Alert on LAN 2 et les instructions d'installation de ces derniers sont inclus dans le progiciel livré avec les systèmes PC pouvant prendre en charge la fonction IBM Alert on LAN 2. Pour configurer et installer la fonction Alert on LAN 2, reportez-vous à la documentation livrée avec votre système.

Annexe E. Identification des incidents et test de la carte

La présente annexe décrit les actions correctives permettant de résoudre un certain nombre d'incidents couramment rencontrés. Elle explique également comment tester votre carte en exécutant des programmes de diagnostic.

Symptômes d'incident et actions correctives

La carte ne peut pas se connecter au réseau

1. Assurez-vous que le câble est correctement installé.

Le câble de réseau doit être relié aux deux connexions RJ-45 (carte et concentrateur). La distance maximale admise entre la carte et le concentrateur est de 100 m. Si l'incident persiste alors que le câble est connecté et que la distance entre la carte et le concentrateur est correcte, essayez un autre câble.

Si vous connectez directement deux ordinateurs sans avoir recours à un concentrateur ou à un commutateur, utilisez un câble d'interconnexion.

2. Vérifiez les voyants d'état au niveau de la carte.

Il existe deux voyants d'état au niveau de la carte, chacun d'eux étant situé de chaque côté du connecteur de câble. Ces voyants vous aident à déterminer si l'incident est lié au connecteur, au câble, au commutateur ou au concentrateur.

Voyant d'état	Indication	Signification
ACT/LNK	Allumé	<ul style="list-style-type: none">La carte et le commutateur sont alimentés.La connexion par câble entre le commutateur et la carte est correcte.
	Eteint	L'incident est dû à l'une des causes suivantes : <ul style="list-style-type: none">La carte n'envoie ou ne reçoit aucune donnée réseau.La carte et le commutateur ne sont pas alimentés.La connexion par câble entre le commutateur et la carte est défectueuse.Un incident de configuration s'est produit au niveau du pilote.
	Clignotant	La carte envoie ou reçoit des données réseau. La rapidité du clignotement varie en fonction de l'activité sur le réseau.
100	Allumé	Fonctionnement à 100 Mbit/s.
	Eteint	Fonctionnement à 10 Mbit/s.

3. Assurez-vous que vous utilisez les pilotes appropriés.

Les pilotes que vous devez utiliser sont ceux qui sont livrés avec la carte (par exemple, IBMFEODI.DOS). Les pilotes qui prennent en charge les versions précédentes de cette carte n'acceptent pas cette version.

4. Assurez-vous que le mode duplex défini pour la carte est identique à celui qui a été configuré pour le port du commutateur.

Par exemple, si le mode duplex intégral est défini pour la carte, assurez-vous que ce mode est également défini pour le port du commutateur. Un mode duplex défini de manière incorrecte peut entraîner une dégradation des performances ou une perte des données ou des connexions.

SETUP.EXE signale que la carte n'est pas "activée par le BIOS"

La carte n'est pas configurée correctement par le BIOS PCI. Reportez-vous à l'«Annexe G. Conseils relatifs à l'installation PCI» à la page 39.

L'ordinateur s'arrête lorsque les pilotes sont chargés

1. Modifiez les paramètres d'interruption du BIOS PCI. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'«Annexe G. Conseils relatifs à l'installation PCI» à la page 39.
2. Si vous utilisez EMM386, assurez-vous que ce programme est en version 4.49 ou suivante (cette version est livrée avec la version 6.22 ou suivante de MS-DOS).

Le programme de diagnostic s'exécute normalement mais la connexion échoue ou des erreurs se produisent

1. Pour 100 Mbit/s :
 - a. Utilisez un câble de catégorie 5 et assurez-vous que le câble de réseau est bien connecté.
 - b. Utilisez un commutateur/concentrateur 100BASE-TX (et non pas 100BASE-T4).
2. Pour NetWare, assurez-vous que vous avez indiqué le type de trame approprié dans le fichier NET.CFG.
3. Vérifiez que le mode duplex défini pour la carte est identique à celui qui a été configuré pour le commutateur.

Le voyant LNK ne s'allume pas

1. Vérifiez que les pilotes de réseau ont été chargés.
2. Vérifiez toutes les connexions au niveau de la carte et du commutateur.
3. Utilisez un autre port du commutateur.

4. Vérifiez que le mode duplex défini pour la carte est identique à celui qui a été configuré pour le commutateur.
5. Vérifiez que le type de câble utilisé pour connecter la carte au concentrateur est correct. 100BASE-TX nécessite un câble à deux paires. Certains concentrateurs nécessitent un câble d'interconnexion, et non un câble droit.

Le voyant ACT ne s'allume pas

1. Vérifiez que les pilotes de réseau appropriés ont été chargés.
2. Le réseau est peut-être inactif. Tentez d'accéder à un serveur.
3. La carte ne transmet ou ne reçoit aucune donnée. Utilisez une autre carte.
4. Assurez-vous que vous utilisez un câble à deux paires pour le câblage TX.

La carte cesse de fonctionner sans raison apparente

1. Exécutez les programmes de diagnostic.
2. Vérifiez que la carte est insérée correctement dans son emplacement ou utilisez un autre emplacement si besoin est.
3. Les fichiers des pilotes de réseau sont peut-être endommagés ou manquants. Retirez les pilotes puis réinstallez-les.

La fonction Wake On LAN ne fonctionne pas

1. Assurez-vous que le câble Wake On LAN est connecté et que l'ordinateur est alimenté.
2. Vérifiez la configuration de la fonction Wake On LAN sur le BIOS. Vous pouvez avoir à configurer la fonction Wake On LAN sur certains ordinateurs. La fonction Wake On LAN doit être désactivée (valeur ENABLED) dans le BIOS des systèmes PC qui la prennent en charge.
3. Assurez-vous que le câble de réseau est correctement connecté à la carte.

Le voyant LNK ne s'allume pas lorsque vous connectez le cordon d'alimentation à la prise de courant

1. Assurez-vous que le câble Wake On LAN est connecté et que l'ordinateur est alimenté.
2. Vérifiez que le câble de réseau est connecté aux deux extrémités.

Test de la carte à l'aide des programmes de diagnostic

Testez la carte en exécutant les programmes de diagnostic.

- Pour DOS ou Windows 3.1, exécutez le programme de configuration (Setup) à partir de la disquette ou du CD-ROM IBM Installation and Drivers.
- Pour Windows NT, Windows 95 ou Windows 98, exécutez IBMSet en cliquant deux fois sur **IBMSet** dans le Panneau de configuration de Windows.

Pour exécuter les programmes de diagnostic, sélectionnez la carte, cliquez sur **Diagnostics**, puis sur **Run Tests**. Pour plus d'informations, cliquez sur **Help** dans la fenêtre IBMSet.

Assistance IBM

Les sources d'assistance IBM ci-après sont disponibles.

- Internet
Vous pouvez télécharger des mises à jour de logiciel, des conseils en matière d'identification d'incidents, des remarques d'installation, etc. à partir d'Internet. Pour cela, connectez-vous au site Web suivant :
<http://www.ibm.com/networking/support>
- Assistance IBM
 - 1-800-772-2227, pour contacter le Centre d'assistance IBM HelpCenter
 - 1-800-237-5511, pour contacter les Services d'assistance IBM
 - 1-800-565-3344, pour contacter le service HelpPC (Canada)

Sites Web dédiés aux mises à jour des logiciels

Vous pouvez télécharger des mises à jour de logiciels Microsoft et Novell à partir des sites Internet suivants :

- **Service Pack 4 de Microsoft :**
<ftp://ftp.microsoft.com/bussys/winnt/winnt-public/fixes/usa/nt40/ussp4/>
- **Service Pack 3 de Microsoft :**
<ftp://ftp.microsoft.com/bussys/winnt/winnt-public/fixes/usa/nt40/ussp3/>
- **Correction Microsoft du pilote NDIS :**
<ftp://ftp.microsoft.com/bussys/winnt/winnt-public/fixes/usa/nt40/hotfixes-postsp3/ndis-fix/>
- **Support Pack 6 de Novell pour NetWare 4.11 ou Support Pack 1 pour NetWare 5.0 :**
<http://support.novell.com/misc/pat1st.htm>

Annexe F. Présentation générale de la méthode Priority Packet (paquet prioritaire)

La méthode Priority Packet se fonde sur un utilitaire de priorisation du trafic qui vous permet de définir des filtres afin que le trafic prioritaire soit traité avant le trafic dont le niveau de priorité est normal. Elle vous permet également de définir des filtres afin de rendre prioritaires des applications ou des utilisateurs stratégiques.

Vous trouverez une description de la méthode Priority Packet à l'adresse Internet suivante :

<http://www.ibm.com/networking/support>

Priorisation du trafic réseau

La méthode Priority Packet vous permet de définir des filtres de priorité afin d'envoyer des informations à partir de noeuds ou d'applications stratégiques en indiquant une priorité pour ces envois. Le fait de prioriser le trafic au niveau du système hôte ou du point d'entrée du réseau permet aux périphériques réseau de baser leurs décisions d'envoi sur les informations de priorité définies dans le paquet.

La méthode Priority Packet permet de prioriser le trafic à l'aide de filtres de priorité. Ces derniers sont des paramètres que vous attribuez aux paquets sortants (de transmission). A l'aide de l'assistant de définition de filtres de priorité, vous pouvez configurer des filtres de priorité prédéfinis ou personnalisés à partir d'une adresse de noeud (MAC), d'un type Ethernet ou de diverses propriétés de protocole et de port. La méthode Priority Packet vous permet de prioriser le trafic à l'aide des fonctions IEEE 802.1p Tagging et High Priority Queue (HPQ).

Fonction IEEE 802.1p Tagging

IEEE 802.1p est une norme IEEE utilisée pour attribuer une référence ou ajouter des octets d'informations à des paquets comportant des niveaux de priorité différents. 4 octets supplémentaires indiquant un niveau de priorité et augmentant la taille des paquets sont attribués à ces derniers. Lorsque ces paquets sont envoyés sur le réseau, ceux qui sont prioritaires sont transférés en premier. L'attribution d'une référence aux paquets prioritaires (méthode également appelée Traffic Class Expediting) permet à la carte d'avoir recours à d'autres éléments du réseau (par exemple, des commutateurs et des routeurs) pour envoyer les paquets prioritaires en premier. La fonction 802.1p Tagging vous permet d'attribuer des niveaux de priorité spécifiques compris entre 0 (faible) et 7 (élevé).

Le fait d'utiliser la norme IEEE 802.1p pour l'attribution de références aux paquets vous permet d'affecter des valeurs à ces derniers en fonction de leur priorité. Cette méthode nécessite une infrastructure de réseau qui accepte l'attribution de références aux paquets. Les périphériques de routage qui reçoivent et transfèrent ces paquets sur votre réseau doivent prendre en charge la norme 802.1p pour que l'attribution de références puisse avoir lieu.

Une fois que vous avez défini le filtre de priorité dans le paquet prioritaire, vous devez lancer IBMSet et sélectionner **802.1p/802.1Q Tagging** sur la page Advanced.

Attention : Le fait d'utiliser la fonction IEEE 802.1p Tagging a pour conséquence d'augmenter la taille des paquets sur lesquels cette fonction est exécutée. Certains concentrateurs et commutateurs ne reconnaissent pas les paquets les plus volumineux et les ignorent. Consultez la documentation relative au concentrateur ou au commutateur que vous utilisez afin de savoir s'ils prennent en charge la norme 802.1p. (Vous pouvez configurer le commutateur de sorte qu'il enlève les références des paquets et envoie ces derniers en mode normal à la destination suivante.) Si ces périphériques ne prennent pas en charge la norme 802.1p ou en cas de doute, utilisez la fonction HPQ (High Priority Queue) pour prioriser le trafic de votre réseau.

Les conditions nécessaires au bon fonctionnement de la fonction d'attribution de références IEEE 802.1p sont les suivantes :

- Les autres périphériques recevant et transmettant les paquets auxquels des références 802.1p ont été attribuées doivent prendre en charge la norme 802.1p.
- Les cartes sur ces périphériques doivent prendre en charge la norme 802.1p (cartes qui utilisent le contrôleur Intel 82558 ou Ethernet supérieur). Toutes les cartes IBM 10/100 EtherJet PCI prennent en charge la norme 802.1p.
- La carte ne peut pas être affectée à un couple de cartes.
- Si, sur la même carte, vous configurez des réseaux locaux virtuels et la fonction d'attribution de référence à des paquets, la valeur Enabled doit être indiquée pour la fonction 802.1p/802.1Q Tagging sur la page Advanced de l'utilitaire IBMSet.

Fonction HPQ (High-Priority Queue)

Si les périphériques de votre infrastructure de réseau ne prennent pas en charge la norme IEEE 802.1p ou si vous n'en êtes pas certain, vous pouvez toujours définir des filtres et envoyer des paquets avec un niveau de priorité élevé. Si la fonction HPQ (High Priority Queue) ne fournit pas des niveaux de priorité précis comparables à ceux de la fonction 802.1p Tagging, elle attribue néanmoins un niveau de priorité élevé ou faible au trafic et envoie en premier les paquets dont le niveau de priorité est élevé. Par conséquent, lorsque plusieurs applications cohabitent sur un système qui envoie des paquets, ceux qui proviennent de l'application dotée d'un filtre sont envoyés en premier. La fonction HPQ ne modifie pas le routage réseau et elle n'ajoute aucune information aux paquets.

Pour attribuer la fonction HPQ, vous pouvez l'indiquer lorsque vous utilisez la méthode Priority Packet pour créer ou affecter un filtre.

Pour que la fonction d'attribution de références HPQ puisse s'exécuter normalement, la carte ne doit pas être affectée à un couple de cartes.

Pour plus d'informations sur la méthode Priority Packet, reportez-vous aux informations correspondantes, sur le site Web suivant :

<http://www.ibm.com/networking/support>

Annexe G. Conseils relatifs à l'installation PCI

Les ordinateurs PCI ont été conçus pour configurer automatiquement d'autres cartes à ajouter chaque fois qu'ils démarrent. Votre ordinateur PCI définit l'adresse d'E-S et le niveau d'interruption de votre carte de réseau lorsqu'il démarre. Ces valeurs ne peuvent pas être modifiées par le logiciel de carte IBM. En cas d'incident lors du démarrage de l'ordinateur, vous pouvez avoir à exécuter des étapes de configuration supplémentaires.

Sur certains ordinateurs, la configuration manuelle peut être exécutée à l'aide de l'utilitaire de configuration du BIOS PCI. Reportez-vous à la documentation livrée avec votre ordinateur. Vous pouvez avoir à vérifier ou modifier certains paramètres du BIOS.

Vous trouverez ci-après quelques conseils concernant l'installation PCI.

- Emplacements de carte Busmaster. BusMaster n'est pas pris en charge par défaut sur tous les ordinateurs. Vérifiez le paramètre de bus du BIOS PCI. Il doit avoir une valeur indiquant s'il prend en charge Busmaster ou non. Sélectionnez **Busmaster**.
- Réserve d'interruptions (IRQ) et/ou d'adresses de mémoire pour les cartes ISA. Cette procédure permet d'éviter que les cartes PCI utilisent les mêmes paramètres que les cartes ISA. Vérifiez le programme de configuration du BIOS PCI. Les options IRQ possibles sont les suivantes : Enable for ISA, Reserve for ISA ou Disable for PCI. Cette option figure parfois dans la zone Plug and Play du programme de configuration du BIOS.
- Activation de l'emplacement PCI. Sur certains ordinateurs PCI, vous devez avoir recours au programme de configuration du BIOS PCI pour activer l'emplacement PCI, en particulier lorsqu'il s'agit du BIOS Phoenix.
- Mise à jour du BIOS PCI. Cette mise à jour peut permettre de remédier à certains incidents de configuration PCI. Pour savoir si une mise à jour du BIOS est disponible pour votre ordinateur, adressez-vous au constructeur.
- Configuration de l'emplacement pour des interruptions déclenchées par bascule. L'emplacement dans lequel la carte est installée doit être configuré pour des interruptions déclenchées par bascule, et non par front d'impulsion. Vérifiez le programme de configuration du BIOS PCI.

Voici quelques exemples de paramètres du programme de configuration du BIOS PCI :

PCI slot #:	Emplacement dans lequel la carte est installée.
Master:	ENABLED
Slave:	ENABLED
Latency timer:	40
Interrupt:	Choisissez une valeur IRQ dans la liste
Edge-level:	Bascule

Le nom des paramètres varie en fonction de l'ordinateur utilisé.

Retrait d'une carte dans Windows 95

Si vous remplacez une carte par une carte IBM 10/100 EtherJet PCI, procédez comme suit avant de retirer physiquement la carte :

1. Cliquez deux fois sur **Poste de travail**.
2. Cliquez deux fois sur **Panneau de configuration**.
3. Cliquez deux fois sur **Système**.
4. Cliquez sur **Gestionnaire de périphériques**.
5. Cliquez deux fois sur **Cartes réseau**.
6. Dans la liste des cartes réseau, sélectionnez le pilote de carte à retirer, puis cliquez sur **Supprimer**.
7. Cliquez sur **OK**.
8. Reportez-vous aux instructions fournies au «Chapitre 1. Installation du matériel» à la page 1.

Installation automatique (PUSH) pour Windows 95

Si, dans le cadre de vos tâches d'administrateur de réseau local, vous souhaitez configurer une installation automatique (PUSH) de type serveur pour Windows 95 en vous aidant du document Microsoft Windows 95 Resource Kit, vous devrez exécuter d'autres étapes pour cette carte. Consultez le fichier README Push Installation for Windows 95 que vous trouverez sur le site Web d'assistance IBM.

Câblage Fast Ethernet

La spécification 100BASE-TX prend en charge la transmission à 100 Mbit/s sur deux paires de câbles Ethernet à paires torsadées de catégorie 5. L'une des deux paires est réservée pour les opérations de transmission tandis que l'autre paire est dédiée aux opérations de réception. Avec 100BASE-TX, la longueur des segments est limitée à 100 mètres, pour des raisons de temporisation des signaux. Cette condition est respectée par souci de conformité avec la norme de câblage EIA 568.

Agent d'amorçage

L'agent d'amorçage est un utilitaire stocké dans une puce de mémoire flash sur la carte et qui permet à cette dernière de démarrer le système à distance à partir du réseau via l'une des deux méthodes suivantes :

- PXE, la méthode d'amorçage à distance par défaut, est définie dans les spécifications Wired Management. Elle est utilisée par des programmes de gestion de réseau très puissants, tels que IBM LAN Client Control Manager ou Intel LANDesk Management suite .
- RPL, l'autre méthode, est une norme de l'industrie utilisée traditionnellement pour l'amorçage à distance de postes de travail sans disque à partir de systèmes d'exploitation de réseau tels que NetWare et Windows NT Server.

Il n'est pas nécessaire d'activer la fonction Wake On LAN sur les ordinateurs pour que ces derniers puissent utiliser l'agent d'amorçage. Celui-ci sera activé même si le connecteur d'alimentation auxiliaire à trois broches n'est pas connecté.

Configuration

Lorsque l'ordinateur est mis sous tension, l'agent d'amorçage s'exécute et affiche le message suivant :

```
Initializing Boot Agent Version 2.0  
Press Ctrl+S to enter the Setup Program
```

Par défaut, ce message s'affiche pendant 2 secondes, puis l'agent tente d'amorcer le système à partir d'une unité locale. Si cette tentative d'amorçage échoue, l'agent tente d'amorcer le système à distance.

Pour modifier la configuration de l'agent d'amorçage, appuyez sur la combinaison de touches **Ctrl+S** pendant l'affichage de ce message. Le panneau de configuration de l'agent d'amorçage s'affiche.

Cinq paramètres peuvent être configurés. Pour les sélectionner, les modifier et les sauvegarder, suivez les instructions affichées à l'écran. Vous trouverez ci-après une description de chacun de ces paramètres, le paramètre par défaut étant indiqué en premier.

Boot Protocol

Les valeurs possibles pour ce paramètre sont PXE et RPL. Sélectionnez **PXE** si vous souhaitez utiliser des programmes de gestion de réseau décrits dans les spécifications Wired for Management (par exemple, IBM LAN Client Control Manager ou Intel LANDesk Management Suite). Sélectionnez **RPL** si vous souhaitez utiliser la méthode d'amorçage à distance en vigueur.

PnP/BEV Boot

Les valeurs possibles pour ce paramètre sont Disable et Enable. Sélectionnez **Disable** pour toute opération d'amorçage à distance normale. Sélectionnez **Enable** si vous souhaitez utiliser la séquence d'amorçage du BIOS de l'ordinateur au lieu de l'agent d'amorçage.

Default Boot

Les valeurs possibles pour ce paramètre sont Local et Network. Si vous sélectionnez **Local**, l'agent d'amorçage tente d'amorcer le système tout d'abord à partir d'une unité locale, puis à partir du réseau si la première tentative échoue. Si vous disposez d'un système PC IBM et que vous sélectionnez la valeur Local, le processus d'amorçage sera contrôlé par le système BIOS et non pas par la carte. Par conséquent, compte tenu de la configuration du BIOS des systèmes PC IBM, il est recommandé d'indiquer la valeur Local.

Si vous sélectionnez **Network**, l'agent d'amorçage tente d'amorcer le système tout d'abord à partir du réseau. Si vous disposez d'un système PC IBM et que vous sélectionnez la valeur Network, le processus d'amorçage sera contrôlé par l'agent d'amorçage de la carte et non pas par le BIOS du système. Il est **déconseillé** d'utiliser cette valeur avec des systèmes PC IBM afin d'éviter tout risque de conflit avec le BIOS de ces systèmes.

Local Boot

Les valeurs possibles pour ce paramètre sont Enable et Disable. Si vous sélectionnez **Enable**, l'amorçage peut s'effectuer à partir d'une unité locale (unité de disquette ou de disque dur). Si vous sélectionnez **Disable**, l'amorçage ne peut pas s'effectuer à partir d'une unité locale et ce quelle que soit la valeur attribuée au paramètre Default Boot.

Prompt Time

Les valeurs possibles pour ce paramètre sont 2, 3, 5 et 8. Il s'agit de la durée d'affichage (exprimée en secondes) du message ci-après à chaque lancement du système.

Initializing Boot Agent Version 2.0 - Press Setup Program

Identification des incidents au niveau de l'agent d'amorçage

Si le message Initializing Boot Agent Version 2.0 ne s'affiche pas, procédez aux vérifications suivantes :

Vérifiez la séquence d'unité d'amorçage dans la configuration de l'ordinateur. Si la valeur **Boot Agent** ou **Network** est indiquée, placez-la avant le disque dur dans la séquence d'amorçage.

Certains ordinateurs nécessitent une intervention manuelle pour l'exécution de l'agent d'amorçage. Prenez soin de lire les informations qui s'affichent à la mise sous tension de votre ordinateur afin de prendre connaissance des instructions relatives à l'exécution d'un amorçage réseau.

Séquence d'amorçage recommandée pour les systèmes PC IBM

Le BIOS des systèmes PC IBM a été conçu pour contrôler et gérer le processus d'amorçage à distance pour la carte une fois que cette dernière a exécuté une option d'amorçage à distance.

Par conséquent, la séquence d'amorçage indiquée ci-après est à utiliser avec la carte IBM 10/100 EtherJet PCI pour l'option d'amorçage à distance lorsque cette carte est utilisée dans des systèmes PC IBM.

Boot Protocol : PXE (ou RPL)
PnP/BEV Boot : Disable
Default Boot : Enable
Local Boot : Enable
Prompt Time : 2
Boot Msg : Enable
Power Mgmt : ACPI ou APM

Les cartes sont livrées avec une mémoire ROM préflashée avec le code d'agent d'amorçage le plus récent qui devrait être déjà défini par la séquence d'amorçage ci-dessus. Si des incidents se produisent lors de l'amorçage de votre système, appuyez sur la combinaison de touches **Ctrl-S** juste après l'autotest à la mise sous tension afin de vérifier que la configuration recommandée a été appliquée à la séquence d'amorçage.

La valeur Local pour le paramètre Default Boot ne signifie pas seulement que l'opération d'amorçage est exécutée à partir de l'unité de disque dur ou de disquette mais surtout qu'elle s'exécute sous le contrôle du BIOS du système et non pas de la carte. Si l'amorçage réseau est activé dans le BIOS, l'opération d'amorçage est exécutée d'abord à partir du réseau, puis à partir de l'unité de disque dur ou de disquette en cas d'échec de la première tentative.

Si la valeur Network est attribuée au paramètre Default Boot, la carte prend le contrôle du processus d'amorçage à distance et entraîne ainsi un conflit avec le BIOS susceptible de provoquer des incidents d'amorçage.

La valeur Network est admise lorsque le processus d'amorçage à distance n'est pas contrôlé par le BIOS du système.

Annexe H. Spécifications de carte

Compatibilité	Systèmes V2.2 PCI
Connecteurs du support (câble) et câblage	<ul style="list-style-type: none">• RJ-45• Utilise des câbles de catégorie 5 à 100 Mbit/s.• Prend en charge la norme 100BASE TX Fast Ethernet.
Mode de débit de données	10 ou 100 Mbit/s
Niveaux d'interruption	PCI: INTA
Mémoire tampon de transmission/réception SRAM	6 kilo-octets
Alimentation	1,06 watts à + 5 V cc
Tension d'isolation	200 V RMS
Température ambiante	De 0 à 55 °C
Humidité	De 10 % à 90 % sans condensation
Voyants de diagnostic	Activité/Liaison, 100 Mbit/s
Logiciel de diagnostic	<ul style="list-style-type: none">• Sur la carte• Programme de configuration IBMSet• A l'aide d'un système répondeur
Certification de conformité	<ul style="list-style-type: none">• Safety - UL• FCC Classe B• CE & Immunity• C-tick (Australie)

Annexe I. Remarques

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services IBM non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie pas qu'IBM ait l'intention de les y annoncer. Pour plus de détails, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial IBM.

Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit d'IBM.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par IBM.

Le présent document peut contenir des exemples de données et de rapports utilisés couramment dans l'environnement professionnel. Ces exemples mentionnent des noms fictifs de personnes, de sociétés, de marques ou de produits à des fins illustratives ou explicatives uniquement. Toute ressemblance avec des noms de personnes, de sociétés ou des données réelles serait purement fortuite.

Le présent document peut également contenir des programmes réduits fournis par IBM à titre de simple exemple et d'illustration. Ces programmes n'ont pas été rigoureusement testés dans toutes les conditions. Par conséquent, IBM ne peut garantir expressément ou implicitement la fiabilité, la maintenabilité ou le fonctionnement de ces programmes. LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS SONT EXPRESSEMENT EXCLUES.

IBM peut détenir des brevets ou des demandes de brevet couvrant les produits mentionnés dans le présent document.

La remise de ce document ne vous donne aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevets. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

IBM EMEA Director of Licensing
IBM Europe Middle-East Africa
Tour Descartes
La Défense 5
2, avenue Gambetta
92066 - Paris-La Défense CEDEX
France

Pour le Canada, veuillez adresser votre courrier à :

IBM Director of Commercial Relations
IBM Canada Ltd.
3600 Steeles Avenue East
Markham, Ontario
L3R 9Z7
Canada

LE PRESENT DOCUMENT EST FOURNI «EN L'ETAT». IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE, DE NON-CONTREFAÇON OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties expresses ou implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des erreurs techniques ou typographiques. Des modifications sont apportées périodiquement aux informations qui y sont contenues. Elles sont incluses à chaque nouvelle édition. Le présent document et les produits qu'il décrit sont susceptibles d'être modifiés par IBM, sans préavis.

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils contiennent. Les éléments figurant sur ces sites Web ne font pas partie des éléments du présent produit IBM et l'utilisation de ces sites relève de votre seule responsabilité.

Consignes de sécurité

Bruits radioélectriques - Câbles de données de catégorie 5

Carte IBM 10/100 EtherJet PCI — Réf. 34L0801

Carte IBM 10/100 EtherJet PCI avec fonction Wake on LAN —
Réf. 34L0201

Carte IBM 10/100 EtherJet PCI avec fonction Alert on LAN 2 —
Réf. 34L1101

Carte IBM 10/100 EtherJet PCI — Réf. 34L1201

Carte Netfinity 10/100 Ethernet — Réf. 34L1501 et 34L0901

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Avis de conformité aux exigences du Conseil des Communautés européennes

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 89/336/EEC du Conseil des Communautés européennes, relative à la compatibilité électromagnétique. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit ou de l'ajout de cartes optionnelles non fournies par le constructeur.

Utilisez des câbles et connecteurs correctement blindés et mis à la terre afin de réduire les risques de brouillage des réceptions radio et télé et d'autres équipements électriques ou électroniques. Ces câbles et connecteurs sont disponibles chez votre distributeur agréé IBM. IBM ne peut être tenue pour responsable du brouillage résultant de l'utilisation de câbles et de connecteurs inadaptés.

Bruits radioélectriques - Câbles de données de catégorie 3 et 4

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Avis de conformité aux exigences du Conseil des Communautés européennes

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 89/336/EEC du Conseil des Communautés européennes, relative à la compatibilité électromagnétique. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit ou de l'ajout de cartes optionnelles non fournies par le constructeur.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe A de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). La conformité aux spécifications de la classe A offre une garantie acceptable contre les interférences avec les appareils de communication agréés, dans les zones commerciales et industrielles.

Utilisez des câbles et connecteurs correctement blindés et mis à la terre afin de réduire les risques de brouillage des réceptions radio et télé et d'autres équipements électriques ou électroniques. Ces câbles et connecteurs sont disponibles chez votre distributeur agréé IBM. IBM ne peut être tenue pour responsable du brouillage résultant de l'utilisation de câbles et de connecteurs inadaptés.

AVERTISSEMENT :

Ce matériel est susceptible d'émettre des ondes radioélectriques risquant de perturber les réceptions radio. Son emploi dans une zone résidentielle peut créer des interférences. L'utilisateur devra alors prendre les mesures nécessaires pour les supprimer.

Marques

Les termes qui suivent sont des marques d'International Business Corporation dans certains pays :

HelpCenter
IBM
Netfinity

Operating System/2
Wake on LAN

Intel et LANDesk sont des marques d'Intel Corporation dans certains pays.

Microsoft, Windows, Windows NT et le logo Windows sont des marques de Microsoft Corporation.

UNIX est une marque enregistrée aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays et utilisée avec l'autorisation exclusive de la société X/Open Company Limited.

D'autres sociétés sont propriétaires des autres marques, noms de produits ou logos qui pourraient apparaître dans ce document.

Déclarations de garantie

Les déclarations de garantie sont composées de deux parties distinctes : Section 1 et Section 2. La Section 1 varie selon le pays. La Section 2 est commune à toutes les déclarations. Veuillez à lire la Section 1 se rapportant à votre pays, ainsi que la Section 2.

- **Tous les pays, à l'exception du Canada, des Etats-Unis, de Porto Rico et de la Turquie (Z125-5697-01 11/97)**
- **Canada, Etats-Unis et Porto Rico (Z125-4753-05 11/97)**
- **Conditions spécifiques aux différents pays**

Déclaration de garantie pour tous les pays, à l'exception du Canada, des Etats-Unis, de Porto Rico et de la Turquie (Section 1 - Dispositions générales)

Le présent contrat comporte deux sections, Dispositions générales et Dispositions nationales particulières. Les dispositions de la seconde partie peuvent remplacer ou modifier celles de la première. La garantie fournie par IBM au titre de la présente Déclaration de garantie s'applique uniquement aux machines achetées auprès d'IBM ou d'un revendeur agréé en vue d'une utilisation personnelle et non à des fins de revente. Le terme : "Machine" désigne une machine IBM, ses dispositifs, conversions, mises à niveau, éléments, accessoires, ou combinaisons de ces éléments. Sauf indication contraire de la part d'IBM, les garanties qui suivent ne s'appliquent que dans le pays d'achat de la machine. Aucune des présentes dispositions ne peut restreindre les droits reconnus aux consommateurs par la législation et la réglementation, qui ne peuvent être supprimés ou limités par contrat. Pour tout renseignement, contactez IBM ou votre revendeur.

Machine Cartes IBM 10/100 EtherJet PCI

Période de garantie* – A vie

**Les éléments et accessoires sont garantis trois (3) mois. Adressez-vous à votre revendeur pour obtenir des renseignements sur le service prévu par la garantie.*

Garantie IBM pour les Machines : IBM garantit que chaque Machine 1) ne présente aucun vice de matériel ou de fabrication et 2) respecte les spécifications publiées officiellement par IBM. La période de garantie est fixée par IBM et débute à la Date d'installation de la Machine. Sauf indication contraire de la part d'IBM ou de votre revendeur, la date qui figure sur votre facture est la Date d'installation de la Machine.

Au cours de la période de garantie, IBM ou votre revendeur, s'il a reçu une autorisation d'IBM, fournira et assurera le remplacement et/ ou la réparation de la Machine sans frais supplémentaires, et effectuera et installera toute modification technique applicable à ladite Machine.

Si une Machine ne fonctionne pas comme le prévoit la garantie pendant la période couverte par celle-ci et si IBM ou votre revendeur se trouvait dans l'incapacité 1) de la réparer ou 2) de la remplacer par une machine présentant au moins des fonctions équivalentes, vous pouvez retourner la Machine au lieu d'achat, et vous serez remboursé. La Machine de remplacement peut ne pas être neuve. Toutefois, elle sera en bon état de fonctionnement.

Portée de la garantie : Tout usage inapproprié, accident, environnement matériel ou utilisation inadéquats, entretien incorrect effectué par vos soins, toute modification, tout retrait, toute altération des étiquettes servant à l'identification de la Machine ou des pièces, et toute défaillance provoquée par un produit dont IBM n'est pas responsable, entraîne l'annulation des garanties.

CES GARANTIES SONT VOS GARANTIES EXCLUSIVES ET REMPLACENT TOUTES AUTRES GARANTIES OU CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS NOTAMMENT LES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION A UNE FIN PARTICULIERE. CES GARANTIES VOUS DONNENT CERTAINS DROITS ET VOUS POUVEZ BENEFICIER D'AUTRES DROITS EN VERTU DE LOIS QUI VARIENT D'UNE JURIDICTION A L'AUTRE. CERTAINES LEGISLATIONS N'AUTORISANT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE L'EXCLUSION OU LA LIMITATION CI-DESSUS NE VOUS SOIT PAS APPLICABLE. DANS CE CAS, LA DUREE DES GARANTIES SERA ALORS LIMITEE A LA PERIODE DE GARANTIE. PASSEE CETTE PERIODE, AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE.

Eléments non couverts par la garantie : IBM ne garantit pas que la Machine fonctionnera sans interruption ou sans erreur.

Sauf indication contraire, IBM fournit les Machines non IBM "TELLES QUELLES", SANS AUTRE GARANTIE D'AUCUNE SORTE.

Tout support technique ou tout support d'une autre nature fourni sur une machine sous garantie, telle que l'assistance par téléphone, y compris l'aide à l'utilisation, à la configuration et à l'installation, sera fourni **SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE.**

Service prévu par la garantie : Pour bénéficier du service prévu par la garantie concernant la Machine, prenez contact avec votre revendeur ou IBM. Vous devrez peut-être présenter une preuve d'achat.

IBM ou votre revendeur offre certains types de réparation ou de remplacement, suivant le cas, sur place ou dans un centre de service où la Machine sera remise en bon état de fonctionnement. IBM ou votre revendeur vous informera des types de service disponibles pour une Machine en fonction du pays où elle a été installée. IBM pourra réparer ou remplacer la Machine défectueuse à sa discrétion.

La pièce ou la Machine qui vous est fournie dans le cadre du service de remplacement prévu par la garantie devient votre propriété, et la pièce ou la Machine remplacée, celle d'IBM ou de votre revendeur, selon le cas. Toutes les pièces enlevées doivent être des pièces d'origine non modifiées. La pièce ou la Machine de remplacement peut être constituée de pièces usagées, mais en bon état, et présenter au moins des fonctions équivalentes. Les pièces de rechange sont garanties pour le reste de la période de garantie applicable aux pièces qu'elles remplacent.

Dans le cadre du service prévu par la garantie, IBM ou votre revendeur ne peut installer les dispositifs, conversions ou mises à niveau sur une Machine que si 1) pour certaines Machines, son numéro de série correspond aux Machines spécifiées, et 2) son niveau de modification technique est compatible avec le dispositif, la conversion ou la mise à niveau.

Avant qu'IBM ou votre revendeur ne remplace une Machine ou une pièce, vous vous engagez à retirer tous les dispositifs et toutes les pièces, options, modifications et adjonctions, qui ne sont pas couverts par la garantie.

Vous vous engagez également à :

1. vérifier que la Machine n'est soumise à aucune disposition ou restriction légale qui pourrait empêcher son échange ;
2. obtenir la permission du propriétaire de faire appel à IBM ou à votre revendeur pour effectuer la maintenance d'une Machine qui ne vous appartient pas ;
3. le cas échéant, avant toute opération de maintenance,
 - a. respecter les procédures d'identification et d'analyse d'incident, et de demande de service, fournies par IBM ou votre revendeur,
 - b. sauvegarder tous les programmes, fichiers de données et toutes les ressources contenus dans la Machine,
 - c. permettre à IBM ou à votre revendeur d'accéder librement à vos locaux pour exécuter les opérations de maintenance, et
 - d. informer IBM ou votre revendeur de tout changement d'emplacement de la Machine.

IBM n'assume le risque de perte ou de dommage afférant à votre Machine que dans les cas suivants : 1) lorsque la Machine est en sa possession, 2) pendant son transport, lorsque les frais d'expédition sont à la charge d'IBM.

Ni IBM, ni votre revendeur ne peut être tenu pour responsable des informations confidentielles ou personnelles contenues dans une Machine que vous avez retournée à IBM ou à votre revendeur pour quelque raison que ce soit. Vous devez supprimer les informations de ce type avant de retourner la Machine.

Etat des composantes de la Machine : Chaque Machine IBM est fabriquée à partir de pièces neuves, ou de pièces neuves et usagées. Dans certains cas, la Machine peut ne pas être neuve et avoir été précédemment installée. Les conditions de la garantie IBM s'appliquent indépendamment de l'état de fabrication de la Machine.

Limitation de responsabilité : Des circonstances peuvent survenir vous donnant le droit, en raison d'un manquement de la part d'IBM (notamment une inexécution caractérisée) ou d'une autre forme de responsabilité (y compris la négligence ou une fausse déclaration), de réclamer des dommages-intérêts à IBM. Dans chaque cas, quel que soit le fondement de votre réclamation, la responsabilité d'IBM sera limitée :

1. aux dommages corporels (y compris le décès) et aux dommages aux biens matériels, immobiliers et mobiliers ; et
2. pour tout autre dommage réel et direct, à la plus élevée des deux sommes suivantes : 100 000 dollars US (ou sa contre-valeur en monnaie locale) ou le prix (douze mois de redevance en cas de redevances périodiques) de la Machine faisant l'objet de la réclamation.

Cette limitation de responsabilité s'applique également aux fournisseurs d'IBM et à votre revendeur. Il s'agit de la limite maximale pour laquelle IBM, ses fournisseurs et votre revendeur seraient collectivement responsables.

IBM NE PEUT EN AUCUN CAS ETRE TENUE RESPONSABLE : 1) DE TOUTE RECLAMATION OU ACTION DIRIGEE CONTRE VOUS PAR UN TIERS AU TITRE DE PERTES OU DE DOMMAGES ENCOURUS (AUTRES QUE CEUX MENTIONNES DANS LE PREMIER ARTICLE CI-DESSUS) ; 2) DE LA PERTE DE VOS ENREGISTREMENTS ET DONNEES, OU DES DOMMAGES QU'ILS POURRAIENT SUBIR ; OU 3) DES DOMMAGES INDIRECTS OU SPECIAUX (NOTAMMENT DES PERTES DE BENEFICES OU D'EPARGNE ET CE, MEME SI IBM OU VOTRE REVENDEUR A EU CONNAISSANCE DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES. CERTAINES LEGISLATIONS N'AUTORISANT PAS LA LIMITATION OU L'EXCLUSION DE DOMMAGES INDIRECTS OU SPECIAUX, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS QUI PRECEDENT NE VOUS SOIENT PAS APPLICABLES.

Garantie limitée pour le Canada, les Etats-Unis et Porto Rico (Section 1 - Dispositions générales)

Le présent contrat comporte deux sections, Dispositions générales et Dispositions nationales particulières. Les dispositions de la seconde partie peuvent remplacer ou modifier celles de la première. La garantie fournie par IBM au titre de la présente Garantie limitée s'applique uniquement aux machines achetées auprès d'IBM ou d'un intermédiaire agréé en vue d'une utilisation personnelle et non à des fins de revente. Le terme «Machine» désigne une machine IBM, ses dispositifs, conversions, mises à niveau, éléments, accessoires, ou combinaisons de ces éléments. Le terme «Machine» ne désigne pas les logiciels, qu'ils soient pré-chargés sur la machine ou installés ultérieurement. Sauf indication contraire de la part d'IBM, les garanties qui suivent ne s'appliquent que dans le pays d'achat de la machine. Aucune des présentes dispositions ne peut restreindre les droits reconnus aux consommateurs par la législation et la réglementation, qui ne peuvent être supprimés ou limités par contrat. Pour tout renseignement, contactez IBM ou votre intermédiaire.

Machine Cartes IBM 10/100 EtherJet PCI

Période de garantie* – A vie

**Les éléments et accessoires sont garantis trois (3) mois. Adressez-vous à votre revendeur pour obtenir des renseignements sur le service prévu par la garantie ou, au Canada, appelez IBM au 1 800 565-3344.*

Garantie IBM pour les Machines : IBM garantit que chaque Machine 1) ne présente aucun vice de matériel ou de fabrication et 2) respecte les spécifications énoncées officiellement par IBM. La période de garantie est fixée par IBM et débute au moment où la Machine est installée. Sauf indication contraire de la part d'IBM ou de votre intermédiaire, la date qui figure sur votre facture est celle de l'installation de la Machine.

Au cours de la période de garantie, IBM ou votre intermédiaire, s'il a reçu une autorisation d'IBM, fournira et assurera la réparation et le remplacement de la Machine sans frais supplémentaires, selon le type de service associé à la Machine, et effectuera et installera toute modification technique applicable à ladite Machine.

Si une Machine ne fonctionne pas comme le prévoit la garantie pendant la période couverte par celle-ci et si IBM ou votre intermédiaire se trouvait dans l'incapacité 1) de la réparer ou 2) de la remplacer par une Machine présentant au moins des fonctions équivalentes, vous pouvez retourner la Machine au lieu d'achat, et votre argent vous sera remboursé. La Machine de remplacement peut ne pas être neuve. Toutefois, elle sera en bon état de fonctionnement.

Portée de la garantie : La présente garantie n'inclut pas la réparation ni le remplacement de la Machine rendu nécessaire à la suite d'un usage inapproprié, un accident, un cadre d'installation ou d'utilisation inadéquat, un entretien incorrect effectué par vos soins, toute modification, ou toute défaillance provoquée par un produit dont IBM n'est pas responsable. Tout retrait ou toute altération des étiquettes servant à l'identification de la Machine ou des pièces entraîne l'annulation de la garantie.

CES GARANTIES SONT VOS GARANTIES EXCLUSIVES ET REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES OU CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS NOTAMMENT LES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UNE FIN PARTICULIÈRE. CES GARANTIES VOUS DONNENT CERTAINS DROITS LEGAUX ET VOUS POUVEZ BENEFCIER D'AUTRES DROITS EN VERTU DE LOIS QUI VARIENT D'UNE JURIDICTION À L'AUTRE. TOUTEFOIS, CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, AUQUEL CAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION CI-DESSUS NE VOUS SERA PAS APPLICABLE ET LA DUREE DES GARANTIES SERA ALORS LIMITEE A LA PERIODE DE GARANTIE. PASSEE CETTE PERIODE, AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE.

Éléments non couverts par la garantie : IBM ne garantit pas que la Machine fonctionnera sans interruption ou sans erreur.

Sauf indication contraire, IBM fournit les machines non IBM **SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE.**

Tout support technique ou tout support d'une autre nature fourni sur une Machine sous garantie, tel que l'assistance par téléphone, y compris l'aide à l'utilisation, à la configuration et à l'installation, sera fourni **SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE.**

Service prévu par la garantie : Pour bénéficier du service prévu par la garantie concernant la Machine, prenez contact avec votre intermédiaire ou appelez IBM au 1-800-465-6666. Vous devrez peut-être présenter une preuve d'achat.

IBM ou votre intermédiaire offre certains types de service de réparation ou de remplacement, suivant le cas, sur place ou dans un centre de service afin de conserver ou de remettre les Machines en bon état de façon qu'elles soient conformes à leurs spécifications. IBM ou votre intermédiaire vous informera des types de service disponibles pour une Machine en fonction du pays où elle a été installée. IBM pourra réparer ou remplacer la Machine défaillante à sa discrétion.

La pièce ou la Machine qui vous est fournie dans le cadre du service de remplacement prévu par la garantie devient votre propriété, et la pièce ou la Machine remplacée, celle d'IBM ou de votre intermédiaire, selon le cas. Toutes les pièces enlevées doivent être des pièces d'origine non modifiées. La pièce ou la Machine de remplacement peut être constituée de pièces usagées, mais en bon état, et présenter au moins des fonctions équivalentes. Les pièces de rechange sont garanties pour le reste de la période de garantie applicable aux pièces qu'elles remplacent.

Pour fournir le service prévu par la garantie dans le cas des dispositifs, des conversions ou des mises à niveau, IBM ou votre intermédiaire exige que la Machine sur laquelle ils sont installés soit 1) pour certaines Machines, la Machine désignée par le numéro de série, et 2) à un niveau de modification technique compatible avec le dispositif, la conversion ou la mise à niveau. La plupart de ces opérations comprennent le retrait des pièces et leur restitution à IBM. Les pièces de rechange sont garanties pour le reste de la période de garantie applicable aux pièces qu'elles remplacent.

Avant qu'IBM ou votre intermédiaire ne remplace une Machine ou une pièce, vous vous engagez à retirer tous les dispositifs et toutes les pièces, options, modifications et adjonctions, qui ne sont pas couverts par la garantie.

Vous vous engagez également à :

1. vérifier que la Machine n'est soumise à aucune disposition ou restriction légale qui pourrait empêcher son échange ;
2. obtenir la permission du propriétaire de faire appel à IBM ou à votre intermédiaire pour effectuer la maintenance d'une Machine qui ne vous appartient pas ;
3. le cas échéant, avant toute opération de maintenance,
 - a. respecter les procédures d'identification et d'analyse d'incident, et de demande de service, fournies par IBM ou votre intermédiaire,
 - b. sauvegarder tous les programmes, fichiers de données et tous les fonds contenus dans la Machine,
 - c. permettre à IBM ou à votre intermédiaire d'accéder librement à vos locaux pour exécuter les opérations de maintenance, et
 - d. informer IBM ou votre intermédiaire de tout changement d'emplacement de la Machine.

IBM assume le risque de perte ou de dommage afférant à votre Machine dans les cas suivants : 1) lorsque la Machine est en sa possession, 2) pendant son transport, lorsque les frais d'expédition sont à la charge d'IBM.

Ni IBM, ni votre intermédiaire ne peut être tenu pour responsable des informations confidentielles, personnelles ou dont vous êtes propriétaire contenues dans une Machine que vous avez retournée à IBM ou à votre intermédiaire pour quelque raison que ce soit. Vous devez supprimer les informations de ce type avant de retourner la Machine.

Etat des composantes de la Machine : Chaque Machine IBM est fabriquée à partir de pièces neuves, ou de pièces neuves et usagées. Dans certains cas, la Machine peut ne pas être neuve et avoir été précédemment installée. Les conditions de la garantie IBM s'appliquent indépendamment de l'état des composantes de la Machine.

Limitation de responsabilité : Des circonstances peuvent survenir vous donnant le droit, en raison d'un manquement de la part d'IBM (notamment une inexécution caractérisée) ou d'une autre forme de responsabilité (y compris la négligence ou une fausse déclaration), de réclamer des dommages-intérêts à IBM. Dans chaque cas, quel que soit le fondement de votre réclamation, IBM n'est responsable que :

1. des dommages corporels (y compris le décès) et des dommages causés aux biens matériels, immobiliers et mobiliers ; et
2. du montant de tout autre dommage réel et direct, à la plus élevée des deux sommes suivantes 100 000 \$US (ou sa contre-valeur en monnaie locale) ou le prix (douze mois de redevances en cas de redevances périodiques) pour la Machine faisant l'objet de la réclamation.

Cette limite s'applique également aux fournisseurs d'IBM et à votre intermédiaire. Il s'agit de la limite maximale pour laquelle IBM, ses fournisseurs et votre intermédiaire sont collectivement responsables.

IBM NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE : 1) DE TOUTE RECLAMATION OU ACTION DIRIGEE CONTRE VOUS PAR UN TIERS AU TITRE DE PERTES OU DE DOMMAGES ENCOURUS (AUTRES QUE CEUX MENTIONNES DANS LE PREMIER ARTICLE CI-DESSUS) ; 2) DE LA PERTE DE VOS ENREGISTREMENTS ET DONNEES, OU DES DOMMAGES QU'ILS POURRAIENT SUBIR ; OU 3) DES DOMMAGES ACCESSOIRES, INDIRECTS OU SPECIAUX (NOTAMMENT DES PERTES DE BENEFICES OU D'EPARGNE, OU DE L'IMPOSSIBILITE DE REALISER LES ECONOMIES ESCOMPTEES) ET CE, MEME SI IBM, SES FOURNISSEURS OU VOTRE INTERMEDIAIRE ONT EU CONNAISSANCE DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS LA LIMITATION OU L'EXCLUSION DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, AUQUEL CAS LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS QUI PRECEDENT NE VOUS SERONT PAS APPLICABLES.

Conditions spécifiques aux différents pays (Section 2 - Dispositions nationales particulières)

ASIE/PACIFIQUE

AUSTRALIE :

Garantie IBM pour les Machines : Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :

Les garanties mentionnées dans cet article s'ajoutent aux droits qui vous sont conférés par l'accord Trade Practices Act 1974 ou une autre législation et sont uniquement limitées à l'étendue autorisée par la législation applicable.

Portée de la garantie : Le paragraphe suivant remplace les première et deuxième phrases de cet article :

Tout usage inapproprié, accident, environnement matériel ou utilisation inadéquats, entretien incorrect effectué par vos soins, toute modification, ou toute défaillance provoquée par un produit dont IBM n'est pas responsable, annule les garanties de réparation et de remplacement de la Machine.

Limitation de responsabilité : Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :

Si les dispositions d'IBM vont à l'encontre d'une condition ou d'une garantie énoncée par l'accord Trade Practices Act 1974, la responsabilité d'IBM se limite à la réparation ou au remplacement des biens ou à la fourniture de biens équivalents. Lorsque cette condition ou garantie se rapporte à un droit de vente, à une possession ou à un titre incontestable, ou que les biens sont généralement acquis en vue d'une utilisation ou d'une consommation personnelle ou domestique, aucune limitation de ce paragraphe n'est applicable.

REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE :

Législation : L'article suivant est ajouté à cette déclaration de garantie :

Cette déclaration est régie par les lois de l'Etat de New York.

INDE :

Limitation de responsabilité : Les alinéas suivants remplacent les alinéas 1 et 2 de cet article :

1. aux dommages corporels (y compris le décès) ou aux dommages causés aux biens matériels, immobiliers et mobiliers qui résultent de sa négligence ;
2. pour tout autre dommage réel et direct pouvant survenir dans toute situation impliquant un manquement de la part d'IBM conformément à, ou par rapport à la présente Déclaration de garantie, au montant de la redevance que vous devez acquitter pour la machine faisant l'objet de la réclamation.

NOUVELLE-ZELANDE :

Garantie IBM pour les Machines : Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :

Les garanties mentionnées dans cet article s'ajoutent aux droits qui vous sont conférés par l'accord Consumer Guarantees Act 1993 ou une autre législation et qui ne peuvent être exclus ou limités. L'accord Consumer Guarantees Act 1993 ne s'applique pas aux biens fournis par IBM, s'ils sont utilisés à des fins commerciales conformément à l'accord.

Limitation de responsabilité : Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :

Si les Machines ne sont pas acquises à des fins commerciales, telles qu'elles ont été définies dans l'accord Consumer Guarantees Act 1993, les limitations de cet article sont soumises aux limitations énoncées dans cet accord.

EUROPE, MOYEN-ORIENT, AFRIQUE (EMEA)

Les dispositions ci-dessous s'appliquent à tous les pays EMEA.

Les dispositions exposées dans la présente Déclaration de garantie s'appliquent aux Machines achetées auprès d'un revendeur IBM. Si vous avez acheté cette Machine auprès d'IBM, les dispositions du contrat IBM applicable prévalent sur celles de la présente Déclaration de garantie.

Service prévu par la garantie : Si vous avez acheté une Machine IBM en Allemagne, en Autriche, en Belgique, au Danemark, en Espagne, en Estonie, en Finlande, en France, en Grèce, en Irlande, en Islande, en Italie, en Lettonie, en Lituanie, au Luxembourg, en Norvège, aux Pays-Bas, au Portugal, au Royaume-Uni, en Suède ou en Suisse, vous pouvez obtenir le service prévu par la garantie de cette Machine dans n'importe lequel de ces pays, soit auprès (1) d'un revendeur IBM agréé, soit auprès (2) d'IBM.

Si vous avez acheté une Machine IBM Personal Computer en Albanie, en Arménie, au Bélarus, en Bosnie-Herzégovine, en Bulgarie, en Croatie, dans l'Ex-République yougoslave de Macédoine, en Géorgie, en Hongrie, au Kazakstan, au Kirghizistan, en Pologne, en République de Moldova, en République tchèque, en Roumanie, en Russie, en Slovaquie, en Slovénie, en Ukraine ou en Yougoslavie, vous pouvez obtenir le service prévu par la garantie de cette Machine dans n'importe lequel de ces pays, soit auprès (1) d'un revendeur IBM agréé, soit auprès (2) d'IBM.

Les lois applicables, les Dispositions nationales particulières et les juridictions compétentes pour la présente Déclaration sont ceux du pays dans lequel est fourni le service prévu par la garantie. Toutefois, la loi autrichienne régit la présente Déclaration si le service prévu par la garantie est fourni en Albanie, en Arménie, au Bélarus, en Bosnie-Herzégovine, en Bulgarie, en Croatie, dans l'Ex-République yougoslave de Macédoine, en Géorgie, en Hongrie, au Kazakstan, au Kirghizistan, en Pologne, en République de Moldova, en République tchèque, en Roumanie, en Russie, en Slovaquie, en Slovénie, en Ukraine et en Yougoslavie.

Les dispositions ci-dessous s'appliquent au pays indiqué.

EGYPTE :

Limitation de responsabilité : L'alinéa suivant remplace l'alinéa 2 de cet article :

2. En ce qui concerne tout autre dommage réel et direct, du montant total que vous avez acquitté pour la Machine faisant l'objet de la réclamation.
Applicabilité des fournisseurs et des revendeurs (non modifiée).

FRANCE :

Limitation de responsabilité : La phrase suivante remplace la deuxième phrase du premier paragraphe de cet article :

Dans ce cas, quel que soit le fondement de l'action que vous pourriez engager contre IBM, la responsabilité d'IBM sera limitée : (alinéas 1 et 2 non modifiés).

ALLEMAGNE :

Garantie IBM pour les Machines : La phrase suivante remplace la première phrase du premier paragraphe de cet article :

La garantie d'une Machine IBM couvre les fonctionnalités de la machine dans des conditions normales d'utilisation et la conformité de la Machine à ses spécifications.

Les paragraphes suivants sont ajoutés à cet article :

La période minimale de garantie pour les Machines est de six mois.

Si IBM ou votre revendeur se trouvait dans l'incapacité de réparer une Machine IBM, vous pouvez éventuellement demander un remboursement partiel, à condition qu'il soit justifié par la perte de valeur de la Machine non réparée, ou demander une annulation du contrat en vigueur pour la Machine et obtenir un remboursement total.

Portée de la garantie : Le deuxième paragraphe n'est pas applicable.

Service prévu par la garantie : Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :

Pendant la période de garantie, les frais de transport de la Machine en panne vers un centre IBM sont à la charge d'IBM.

Etat des composants de la Machine : Le paragraphe suivant remplace cet article :

Chaque Machine est fabriquée à partir de pièces neuves, ou de pièces neuves et usagées.

Limitation de responsabilité : Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :

Les limitations et exclusions mentionnées dans la Déclaration de garantie ne s'appliquent pas aux dommages causés par IBM dans le cadre d'une fraude ou d'une négligence caractérisée, ni à la garantie expresse.

Dans l'alinéa 2, remplacez : "100 000 \$ US" par "1 000 000 DEM".

La phrase suivante est ajoutée à la fin du premier paragraphe de l'alinéa 2 :

La responsabilité d'IBM pour cet alinéa se limite à la violation des dispositions essentielles du contrat dans le cas d'une négligence ordinaire.

IRLANDE :

Portée de la garantie : La phrase suivante est ajoutée à cet article :

Sauf condition expresse stipulée dans les présentes dispositions, toutes les conditions statutaires, y compris toute garantie implicite, mais sans préjudice aux généralités spécifiées dans les garanties mentionnées ci-dessus découlant de l'accord Sale of Goods Act 1893 ou Sale of Goods and Supply of Services Act 1980, sont exclues.

Limitation de responsabilité : Les paragraphes suivants remplacent les deux premiers alinéas du premier paragraphe de cet article :

1. au décès ou aux dommages personnels ou physiques causés à votre bien propre exclusivement en raison d'une négligence de la part d'IBM ; et 2. au montant de tout autre dommage réel et direct, ou perte, à la plus élevée des deux sommes suivantes : 75 000 livres irlandaises ou 125 pour-cent du montant des redevances (s'il s'agit de redevances périodiques, les redevances pour 12 mois s'appliquent) pour la machine faisant l'objet de la réclamation ou donnant lieu à une réclamation.

Applicabilité des fournisseurs et des revendeurs (non modifiée).

Le paragraphe suivant est ajouté à la fin de cet article :

Dans le cas d'une faute contractuelle ou non, la responsabilité totale d'IBM et votre unique recours vis-à-vis d'un manquement seront limités aux dommages.

ITALIE :

Limitation de responsabilité : Le paragraphe suivant remplace la deuxième phrase du premier paragraphe :

Dans ces circonstances et en l'absence d'obligations légales impératives, la responsabilité d'IBM sera limitée : alinéa 1 non modifié) 2) au montant total que vous devez acquitter pour la Machine faisant l'objet de la réclamation, en ce qui concerne tout autre dommage réel pouvant survenir dans une situation impliquant un manquement de la part d'IBM conformément à, ou par rapport à la présente Déclaration de garantie.

Applicabilité des fournisseurs et des revendeurs (non modifiée).

Le paragraphe suivant remplace le deuxième paragraphe de cet article :

En l'absence d'obligations légales impératives, IBM et votre revendeur ne sont pas responsables : (alinéas 1 et 2 non modifiés) 3) des dommages indirects, même si IBM ou votre revendeur a eu connaissance de la possibilité de tels dommages.

AFRIQUE DU SUD, NAMIBIE, BOTSWANA, LESOTHO ET SWAZILAND :

Limitation de responsabilité : Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :

La responsabilité totale d'IBM envers vous se limite à la redevance que vous devez acquitter pour la Machine faisant l'objet de la réclamation, en ce qui concerne tout dommage réel pouvant survenir dans une situation impliquant un manquement de la part d'IBM par rapport à la présente Déclaration de garantie.

TURQUIE :

Etat des composantes de la Machine : La phrase suivante remplace cet article :

IBM honore les commandes de ses clients pour les Machines IBM récemment fabriquées en accord avec les normes de production IBM.

ROYAUME-UNI :

Limitation de responsabilité : Le paragraphe suivant remplace les alinéas 1 et 2 du premier paragraphe de cet article :

1. au décès ou aux dommages personnels ou physiques causés à votre bien propre exclusivement en raison d'une négligence de la part d'IBM ;
2. au montant de tout autre dommage réel direct ou perte, à la plus élevée des sommes suivantes : 150 000 livres Sterling ou 125 pour-cent du montant des redevances (s'il s'agit de redevances périodiques, les redevances pour 12 mois s'appliquent) pour la machine faisant l'objet de la réclamation ou donnant lieu à une réclamation.

L'alinéa suivant est ajouté à ce paragraphe :

3. de l'inexécution des obligations d'IBM mentionnées à la Section 12 de l'accord Sale of Goods Act 1979 ou à la Section 2 de l'accord Supply of Goods and Services Act 1982.

Applicabilité des fournisseurs et des revendeurs (non modifiée).

La phrase suivante est ajoutée à la fin de cet article :

Dans le cas d'une faute contractuelle ou non, la responsabilité totale d'IBM et votre unique recours vis à vis d'un manquement se limiteront aux dommages.

AMERIQUE DU NORD

CANADA :

Service prévu par la garantie : La phrase suivante est ajoutée à cet article :

Pour bénéficier du service prévu par la garantie, appelez IBM au **1-800-465-6666**.

ETATS-UNIS :

Service prévu par la garantie : La phrase suivante est ajoutée à cet article :

Pour bénéficier du service prévu par la garantie, appelez IBM au **1-800-IBM-SERV**.

Index

A

- Adresse de carte 3
- Adresse de noeud 3
- Adresse Ethernet 3
- Adresse MAC 3
- Agent d'amorçage 41
- Ajout d'une carte lors de l'installation de Windows NT 16
- An 2000 xii
- Attribution d'une référence aux paquets prioritaires 35

B

- Banyan VINES 20
- Bibliographie xii

C

- Câblage 1
- Câblage Fast Ethernet 41
- Câble 3
 - connexion à la carte 2, 7, 9
- Câble Wake on LAN
 - connexion 4
- Câble Wake On LAN à deux voies 5
- Câble Wake On LAN à trois voies 7
- Carte 3
- Carte, spécifications 45
- Client 32 20
- Configuration de DOS pour Novell NetWare 18
- Configuration de la carte 11
- Configuration de Windows 3.1 pour Novell NetWare 18
- Connexion du câble de carte 2, 7, 9
- Connexion Wake On LAN, 4
- Conseils relatifs à l'installation PCI 39
- Consignes de sécurité xiii

D

- Disquette d'installation 11
- Duplex intégral, configuration manuelle 23

E

- Emplacement d'extension 1
- Étiquette, adresse Ethernet 3

F

- Fast Ethernet, câblage 41
- Fonction Alert on LAN 2 29
- Fonction HPQ (High Priority Queue) 37
- Fonction Wake On LAN
 - utilisation 9

I

- IBMSet 21
- Identification des incidents 31
- Identification des incidents sous Windows NT 17
- IEEE 802.1p 35
- Installation automatique sous Windows NT 16
- Installation de la carte 1
- Installation sous Novell NetWare 4.1x 12
- Installation sous Windows 95 13
- Installation sous Windows 98 15
- Installation sous Windows NT 3.51 17
- Installation sous Windows NT 4.0 16

M

- Marques 51
- Méthode Priority packet (paquet prioritaire) 35
- Mode duplex 23

N

- NetWare 3.11 20
- NetWare 3.12 20
- Novell NetWare 4.1x, installation 12
- Novell NetWare 5.0 11

P

- PCI, conseils relatifs à l'installation 39
- Présentation générale de la fonction Alert on LAN 2 29
- Priorisation du trafic réseau 35
- Programmes de diagnostic utilisés pour tester la carte 34

PUSH (installation automatique) pour
Windows 95 40

R

Remarques

bruits radioélectriques 49

Marques 51

sécurité xiii, 49

Réseaux locaux virtuels 27

Retrait d'une carte sous Windows 95 40

S

Sécurité 49

Spécifications de carte 45

T

Test 31

Test de la carte à l'aide des programmes
de diagnostic 34

Test via un système de réponse 20

Traffic Class Expediting 35

U

UNIX 20

W

Windows 95, installation 13

Windows 95, installation automatique
(PUSH) 40

Windows 95, retrait d'une carte 40

Windows 98, installation 15

Windows NT, identification des
incidents 17

Windows NT, installation
automatique 16

Windows NT 3.51, installation 17

Windows NT 4.0, installation 16

IBM